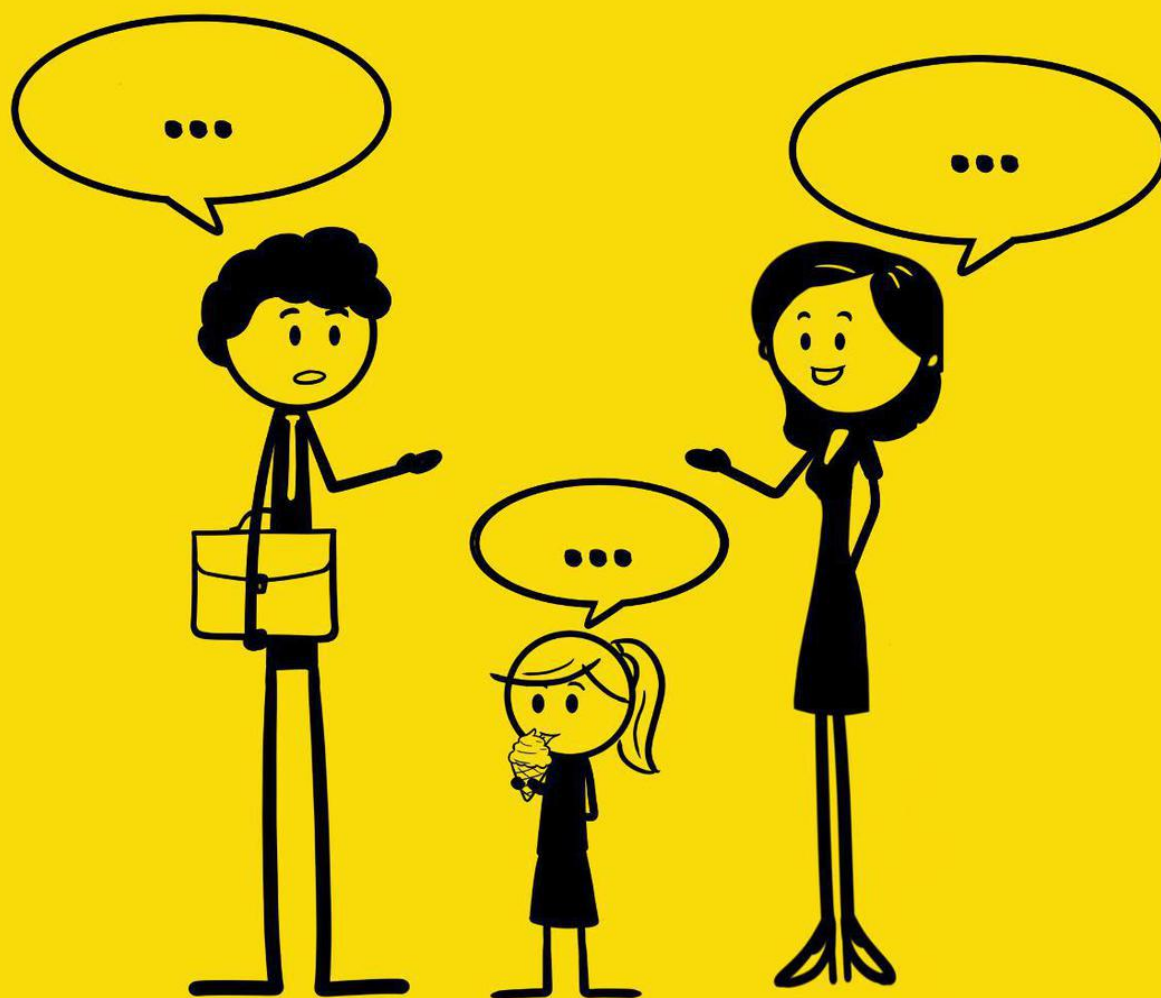


ANGLAIS

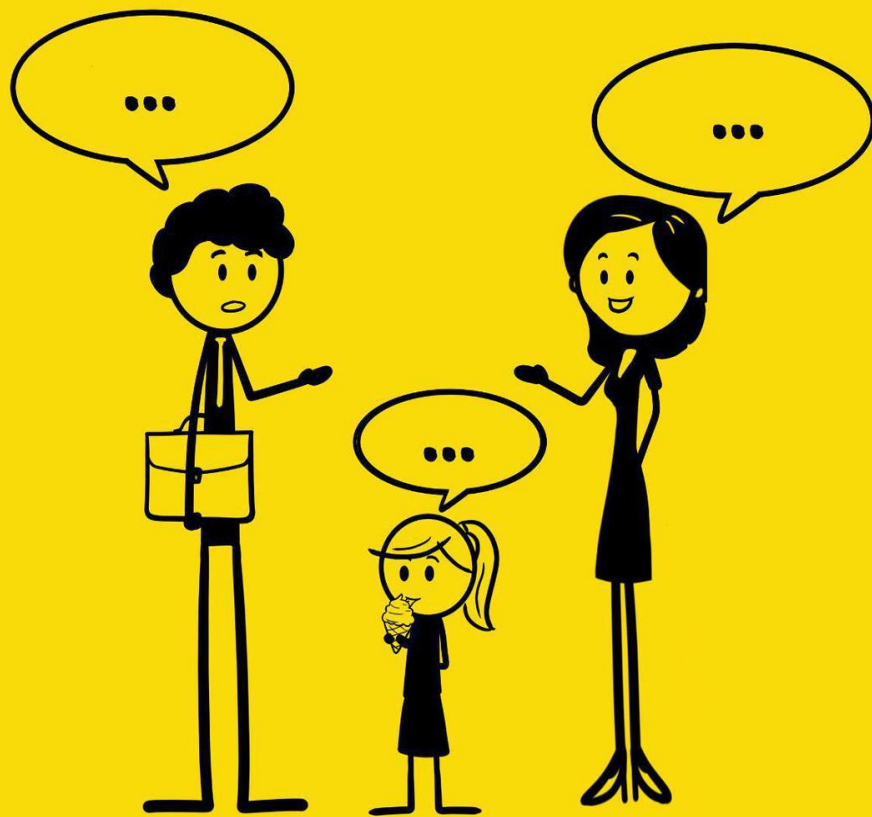
GUIDE DE CONVERSATION



35 conversations en anglais à utiliser en voyage et au quotidien

ANGLAIS

GUIDE DE CONVERSATION



35 conversations en anglais à utiliser en voyage et au quotidien

PINHOK LANGUAGES

Table des matières

Introduction

Jour 1

Début de journée à la maison

Petit déjeuner

John accompagne sa fille Sarah à l'école

Courses au supermarché

Préparation en vue d'un déplacement professionnel

John discute de son futur déplacement avec sa secrétaire

Réserver une table au restaurant

Réunion avec des collaborateurs

Déjeuner entre collègues

Appeler son patron

Prendre le taxi pour l'aéroport

Enregistrement et contrôle de sécurité

Embarquement à bord de l'avion

Conversation avec l'hôtesse de l'air

Arrivée à l'hôtel

Dîner avec des partenaires commerciaux

Discussion concernant le nouveau produit

À la piscine de l'hôtel

À cours de papier toilette

Appel à la famille

John appelle sa mère

Jour 2

Petit déjeuner à l'hôtel

Appel matinal à la famille

Départ de l'hôtel

Rendez-vous avec un client

Réunion avec le client

Dans le métro

Rencontre avec un ami du lycée

Prendre le taxi pour la gare

Achat d'un billet de train pour Manchester

John va chercher sa fille Sarah à l'école

Retour à la maison

Dîner à la maison

C'est l'heure d'aller au lit

Conversation sur l'oreiller

Introduction

À propos de ce livre

Dans ce guide, vous suivrez pendant 2 jours la vie de John, un homme d'affaires vivant à Manchester (Royaume-Uni). Vous pourrez ainsi découvrir et mémoriser les conversations simples qu'il a au quotidien avec sa famille, ses collègues de travail, des chauffeurs de taxi, le personnel d'un hôtel et bien d'autres encore. Vous disposerez ainsi de phrases et de modèles de conversation très utiles que vous pourrez utiliser immédiatement, aussi bien en voyage qu'au travail, en cours de langue, avec votre conjoint ou simplement pour dialoguer avec vous-même. Amusez-vous bien !

Pinhok Languages

Pinhok Languages s'est donné pour mission de créer des outils d'apprentissage linguistiques pour accompagner les personnes qui, à travers le monde, ont décidé d'apprendre une langue étrangère. Pour ce faire, nous associons ce qui se fait de mieux dans différents domaines et secteurs d'activité afin de proposer des outils et des supports innovants.

L'ensemble des collaborateurs de Pinhok espèrent que ce livre vous aidera dans votre apprentissage et vous permettra d'atteindre votre objectif plus rapidement. Si vous souhaitez en savoir plus sur notre entreprise, rendez-vous sur notre site Web www.pinhok.com. Pour nous faire part de vos commentaires, nous signaler une erreur, nous transmettre vos critiques ou simplement nous passer un petit bonjour, utilisez le formulaire de contact se trouvant sur notre site Web.

Clause de non-responsabilité

CE LIVRE EST FOURNI "TEL QUEL", SANS AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-INFRACTION AUX DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. LES AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DE DROITS D'AUTEUR NE POURRONT EN AUCUN

CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE DEMANDE, DOMMAGE OU DÉFAUT, EN VERTU D'UNE QUELCONQUE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE, DÉLICTEUELLE OU AUTRE, DÉCOULANT DE CE LIVRE OU DE SON UTILISATION OU AYANT TOUT AUTRE RAPPORT AVEC CELUI-CI.

© 2019 Pinhok.com. Tous droits réservés

Jour 1

Début de journée à la maison

John se réveille auprès de sa femme Anna et se prépare pour une longue journée qui devrait s'achever dans une chambre d'hôtel à quelques centaines de kilomètres de Londres

John	Good morning darling
Anna	Let me sleep another 5 minutes!
John	Sure, I'll wake Sarah up.
John se rend dans la chambre de Sarah.	
John	Good morning Sarah, time to get up!
Sarah	Good morning daddy!
John	Did you have some good dreams?
Sarah	Yes, I dreamt I was living in an ice cream castle and had ice cream every day. Vanilla for breakfast, chocolate for lunch, and strawberry for dinner.
John	That is a good dream! I'm afraid it will stay a dream though. Brush your teeth and get ready for breakfast. Fruits and cereal, almost as good as vanilla ice cream!
John retourne dans sa chambre	
John	Darling, your five minutes are over, time to get up!
Anna	Argh, I hate you...
John	I love you too!
Sarah	Daddy, we've run out of toothpaste!
John	In the second drawer, next to the toothbrushes.
Sarah	Ah, found it, thanks!

•

John	Good morning darling	Bonjour ma chérie !
Anna	Let me sleep another 5 minutes!	Laisse-moi dormir encore 5 minutes !
John	Sure, I'll wake Sarah up.	OK, je vais réveiller Sarah.

John se rend dans la chambre de Sarah.

John	Good morning Sarah, time to get up!	Bonjour Sarah, c'est l'heure de se lever !
Sarah	Good morning daddy!	Bonjour papa !
John	Did you have some good dreams?	Tu as fait de beaux rêves ?
Sarah	Yes, I dreamt I was living in an ice cream castle and had ice cream every day. Vanilla for breakfast, chocolate for lunch, and strawberry for dinner.	Oui, j'ai rêvé que je vivais dans un château fait de crème glacée et que je mangeais des glaces à longueur de journée. Vanille au petit-déjeuner, chocolat au déjeuner et fraise au dîner.
John	That is a good dream! I'm afraid it will stay a dream though. Brush your teeth and get ready for breakfast. Fruits and cereal, almost as good as vanilla ice cream!	C'est un beau rêve ! Mais ce n'est qu'un rêve malheureusement. Va te brosser les dents et viens prendre ton petit déjeuner. Des fruits et des céréales, c'est presque aussi bon que de la glace à la vanille !

John retourne dans sa chambre

John	Darling, your five minutes are over, time to get up!	Chérie, tes cinq minutes sont écoulées, il est temps de te lever !
Anna	Argh, I hate you...	Ah, je te déteste...

John	I love you too!	Moi aussi je t'aime !
Sarah	Daddy, we've run out of toothpaste!	Papa, on n'a plus de dentifrice !
John	In the second drawer, next to the toothbrushes.	Dans le deuxième tiroir, à côté des brosses à dents.
Sarah	Ah, found it, thanks!	C'est bon, je l'ai trouvé, merci !

Petit déjeuner

Après être parvenu à tirer du lit les deux femmes de sa vie, John prépare le petit déjeuner et tous se mettent à table pour démarrer la journée en famille

Anna	Ahh, coffee, my saviour!
Sarah	Too much coffee is not good for you mum!
Anna	I know, but you don't want to see me without my morning coffee. Ask your dad!
John	Yes, you totally don't want to see that.
Sarah	Can I have some more strawberries?
John	Sure, help yourself!
Anna	Are you ready for your Spanish exam today?
Sarah	Yes! Can I get an ice cream if I get an A?
John	After last night's dream we can't really say no, can we?
Anna	Yes, you can get one, but only for an A.
Sarah	Yay!
Anna	John, when is your flight to London today?
John	At 2 o'clock in the afternoon.
Sarah	Why are you flying? Why not take the train?
John	The company has frequent flyer points that they want to use up. I would also prefer the train, but what can I do?
Anna	Will you make it back for dinner tomorrow?
John	Should be no problem. I might even be able to pick you up from school Sarah, what do you think?
Sarah	Great, then we can get the ice cream for my Spanish exam on the way home!
John	Haha, we'll see.

•

Anna	Ahh, coffee, my saviour!	Ouf, un bon café, j'en avais besoin !
Sarah	Too much coffee is not good for you mum!	Boire trop de café c'est pas bon pour la santé, maman !
Anna	I know, but you don't want to see me without my morning coffee. Ask your dad!	Je sais mais j'en ai besoin pour reprendre figure humaine le matin. Tu n'as qu'à demander à ton père !
John	Yes, you totally don't want to see that.	Oui, sinon elle fait peur à voir.
Sarah	Can I have some more strawberries?	Je peux avoir d'autres fraises ?
John	Sure, help yourself!	Bien sûr, sers-toi !
Anna	Are you ready for your Spanish exam today?	Tu es prête pour ton interro d'espagnol aujourd'hui ?
Sarah	Yes! Can I get an ice cream if I get an A?	Oui ! Je pourrais avoir une glace si j'ai une bonne note ?
John	After last night's dream we can't really say no, can we?	Après le rêve que tu as fait la nuit dernière, difficile de dire non, hein ?
Anna	Yes, you can get one, but only for an A.	Oui, tu pourras en avoir une, mais seulement si tu obtiens au moins un 17 sur 20.
Sarah	Yay!	Génial !
Anna	John, when is your flight to London today?	John, à quelle heure est ton vol pour Londres aujourd'hui ?
John	At 2 o'clock in the afternoon.	À 14 heures.
Sarah	Why are you flying? Why not take the train?	Pourquoi tu prends l'avion ? Pourquoi pas le train ?

John	The company has frequent flyer points that they want to use up. I would also prefer the train, but what can I do?	L'entreprise veut utiliser ses points de fidélité Grand voyageur. Moi aussi je préférerais le train mais ce n'est pas moi qui décide !
Anna	Will you make it back for dinner tomorrow?	Tu seras là pour dîner demain soir ?
John	Should be no problem. I might even be able to pick you up from school Sarah, what do you think?	Oui, pas de problème. Je pourrais même venir te chercher à l'école Sarah, qu'est-ce que tu en dis ?
Sarah	Great, then we can get the ice cream for my Spanish exam on the way home!	Super, alors tu pourras m'acheter une glace pour mon interro d'espagnol en rentrant à la maison !
John	Haha, we'll see.	Haha, on verra.

John accompagne sa fille Sarah à l'école

Comme presque tous les jours, John emmène sa fille Sarah à l'école

John	Come on, Sarah, hurry up!
Sarah	Almost ready.
John	Let's go!
Anna	Don't forget to buy eggs on your way back.
John	Sure, no worries. Have a nice day at work darling, I'll call you when I'm in London.
Anna	Have a safe trip. And you, my daughter, go and earn your ice cream!
Sarah	It's already mine!

Une fois sortis du tramway, père et fille reprennent leur conversation.

John	What other subjects do you have today?
Sarah	Maths, science, PE, and English.
John	Great, the full program
Sarah	Yes, Wednesdays are very busy. What will you be doing in London?
John	I need to meet with some clients and the partners of our company. And I'll also meet up with Matt, my best friend from high school. Do you remember Uncle Matt?
Sarah	Yes, I do, he bought me a huge ice cream when we went to the zoo together last time we were in London. I really like him.
John	Haha, of course you do. He would be the prince in your ice cream castle, right?
Sarah	No, that role is reserved for somebody else.
John	Me?
Sarah	Ahh ... no, somebody younger.

John	Sarah, don't tell me you're starting to date boys already!
Sarah	I'll have to go, see you tomorrow dad!
John	Sarah! Sarah?

•

John	Come on, Sarah, hurry up!	Allez Sarah, dépêche-toi !
Sarah	Almost ready.	Je suis presque prête.
John	Let's go!	Allez, on y va !
Anna	Don't forget to buy eggs on your way back.	N'oublie pas d'acheter des œufs en rentrant.
John	Sure, no worries. Have a nice day at work darling, I'll call you when I'm in London.	Oui, pas de souci. Passe une bonne journée au travail, chérie ! Je t'appellerai quand je serai arrivé à Londres.
Anna	Have a safe trip. And you, my daughter, go and earn your ice cream!	Bon voyage. Et toi, ma fille, il ne te reste plus qu'à mériter ta glace !
Sarah	It's already mine!	C'est comme si c'était fait !

Une fois sortis du tramway, père et fille reprennent leur conversation.

John	What other subjects do you have today?	Quel autre cours as-tu aujourd'hui ?
Sarah	Maths, science, PE, and English.	Maths, sciences, éducation physique et anglais.
John	Great, the full program	Super, la totale quoi !
Sarah	Yes, Wednesdays are very busy. What will you be doing in London?	Oui, c'est très chargé le mercredi. Qu'est-ce que tu vas faire à Londres ?
John	I need to meet with some clients and the partners of our	Je dois rencontrer des clients et des partenaires de

	company. And I'll also meet up with Matt, my best friend from high school. Do you remember Uncle Matt?	l'entreprise. Je vais aussi voir Matt, mon meilleur pote du lycée. Tu te souviens d'oncle Matt ?
Sarah	Yes, I do, he bought me a huge ice cream when we went to the zoo together last time we were in London. I really like him.	Oui, il m'avait acheté une énorme glace quand on était allés visiter le zoo ensemble la dernière fois qu'on est allés à Londres. Je l'aime vraiment bien.
John	Haha, of course you do. He would be the prince in your ice cream castle, right?	Oui, ça ne m'étonne pas ! Ce serait sans doute lui le prince de ton château en crème glacée, non ?
Sarah	No, that role is reserved for somebody else.	Non, ce rôle est déjà pris par quelqu'un d'autre.
John	Me?	Moi ?
Sarah	Ahh ... no, somebody younger.	Euh... Non, quelqu'un de plus jeune.
John	Sarah, don't tell me you're starting to date boys already!	Sarah, ne me dis pas que tu sors déjà avec des garçons !
Sarah	I'll have to go, see you tomorrow dad!	Il faut que j'y aille, à demain papa !
John	Sarah! Sarah?	Sarah ! Sarah ?

Courses au supermarché

Après avoir accompagné Sarah à l'école, John s'arrête au supermarché du coin pour faire quelques courses

John	Eggs, chocolate, beer ... I guess I have everything.
------	--

John se dirige vers la caisse

Caissière	Do you need a bag, sir?
-----------	-------------------------

John	Yes, please.
------	--------------

Caissière	That's ten pence extra.
-----------	-------------------------

John	Ok, no problem.
------	-----------------

Caissière	That's seven pounds 95 pence.
-----------	-------------------------------

John	I'll pay by card, please.
------	---------------------------

Caissière	Please insert your card.
-----------	--------------------------

John	One moment ... here you go.
------	-----------------------------

Caissière	Thanks, you can remove your card ... and here's your receipt. Anything else I can help you with?
-----------	---

John	Ah, yes. I saw that there were no strawberries on offer today. When will you get the next delivery?
------	--

Caissière	Yes, they were so delicious. Unfortunately, we have run out of stock. We should get the next delivery on Friday morning.
-----------	--

John	Yes, they were very delicious, no wonder there are none left. Thanks for the info, I'll make sure to get some on Friday for the weekend then.
------	--

Caissière	That would be lovely. Have a great day and see you on Friday!
-----------	---

John	Thanks, see you then!
------	-----------------------

John	Eggs, chocolate, beer ... I guess I have everything.	Œufs, chocolat, bière... Je crois que c'est tout.
John se dirige vers la caisse		
Caissière	Do you need a bag, sir?	Vous avez besoin d'un sac ?
John	Yes, please.	Oui, merci.
Caissière	That's ten pence extra.	Ça fera 10 pence de plus.
John	Ok, no problem.	OK, pas de souci.
Caissière	That's seven pounds 95 pence.	Ça vous fera 7 livres 95 pence.
John	I'll pay by card, please.	Je vais payer par carte, merci.
Caissière	Please insert your card.	Veuillez insérer votre carte.
John	One moment ... here you go.	Une minute... Voilà.
Caissière	Thanks, you can remove your card ... and here's your receipt. Anything else I can help you with?	Merci, vous pouvez retirer votre carte... Voici votre ticket de caisse. Désirez-vous autre chose ?
John	Ah, yes. I saw that there were no strawberries on offer today. When will you get the next delivery?	Ah, oui. J'ai vu que vous n'aviez plus de fraises. Quand est-ce que vous en aurez ?
Caissière	Yes, they were so delicious. Unfortunately, we have run out of stock. We should get the next delivery on Friday morning.	Oui, elles étaient tellement bonnes. Nous sommes malheureusement en rupture de stock. On devrait être livrés vendredi matin.
John	Yes, they were very delicious, no wonder there are none left. Thanks for the info, I'll make sure to get some on Friday for the weekend then.	Oui, elles étaient délicieuses, pas étonnant qu'il n'y en ait plus. Merci pour l'info, j'en achèterai vendredi pour être sûr d'en avoir pour le week-end.

Caissière	That would be lovely. Have a great day and see you on Friday!	Ce serait super. Bonne journée et à vendredi !
-----------	---	--

John	Thanks, see you then!	Merci, à bientôt alors !
------	-----------------------	--------------------------

Préparation en vue d'un déplacement professionnel

De retour à la maison, John range ce qu'il a acheté au supermarché et prépare ses bagages pour son déplacement à Londres

John	The eggs go into the fridge, so does the beer, the chocolate comes with me to London. Ah, a note from Anna!
Anna	Don't forget to pack the present for Matt and his wife!
John	True, almost forgot that. Let's see where that is ... ah, found it.
John	Ok, I should have everything, let's go to work!
John se dirige vers l'ascenseur où il rencontre son voisin.	
Voisin	Hey John, going on a business trip?
John	Hey, good morning! Yes, I'm off to London for a couple of days.
Voisin	Nice, always a blast to go to London.
John	I don't know, I prefer staying in Manchester, less people.
Voisin	Yeah, true. Listen, do you have anything planned for Saturday? I'll be watching the Manchester United game with some friends in the pub across the road. If you want to join, let me know!
John	Thanks! We have to attend a school performance on Saturday, but I'll see if I can make it.
Voisin	Brilliant, should be a good match!
John	I'm sure it will.
Voisin	Ok, have a good trip then and maybe see you on Saturday.
John	Thanks, I'll let you know!

John	The eggs go into the fridge, so does the beer, the chocolate comes with me to London. Ah, a note from Anna!	Les œufs au frigo, la bière aussi, le chocolat je le prends pour aller à Londres. Tiens, un mot d'Anna !
Anna	Don't forget to pack the present for Matt and his wife!	N'oublie pas d'emballer le cadeau pour Matt et sa femme !
John	True, almost forgot that. Let's see where that is ... ah, found it.	Tiens c'est vrai, ça m'était sorti de la tête. Voyons... Où est-ce qu'il est... Ah, le voilà.
John	Ok, I should have everything, let's go to work!	Bon, je crois que j'ai tout, c'est parti !
John se dirige vers l'ascenseur où il rencontre son voisin.		
Voisin	Hey John, going on a business trip?	Salut John, tu pars en voyage d'affaires ?
John	Hey, good morning! Yes, I'm off to London for a couple of days.	Salut ! Oui, je vais à Londres pour quelques jours.
Voisin	Nice, always a blast to go to London.	Génial ! C'est toujours sympa d'aller à Londres.
John	I don't know, I prefer staying in Manchester, less people.	Ouais, bof... Je préfère Manchester, il y a moins de monde.
Voisin	Yeah, true. Listen, do you have anything planned for Saturday? I'll be watching the Manchester United game with some friends in the pub across the road. If you want to join, let me know!	Oui, c'est vrai. Au fait, tu as quelque chose de prévu samedi ? Je vais aller voir le match de Manchester United avec des potes au pub de l'autre côté de la rue. Si tu as envie de te joindre à nous, n'hésite pas !
John	Thanks! We have to attend a school performance on	Merci ! On doit aller voir un spectacle à l'école samedi,

	Saturday, but I'll see if I can make it.	mais je verrai ce que je peux faire.
Voisin	Brilliant, should be a good match!	Excellent, ça sera sûrement un super match !
John	I'm sure it will.	Oui, j'en suis sûr.
Voisin	Ok, have a good trip then and maybe see you on Saturday.	Bon voyage alors et peut-être à samedi.
John	Thanks, I'll let you know!	Merci, je te tiens au courant !

John discute de son futur déplacement avec sa secrétaire

Une fois au bureau, John demande immédiatement à Lisa, sa secrétaire, si tout va bien dans l'entreprise

John	Good morning, Lisa!
Lisa	Hi, John.
John	Everything going well?
Lisa	Yes, not too busy so far.
John	Is everything ready for my trip to London?
Lisa	Yes, I've printed everything out. The flight ticket, the hotel reservation, and a map of London. I've also loaded up your metro card with credit.
John	A map of London?
Lisa	In case your phone runs out of juice.
John	Haha, ok, thank you Lisa, you're the greatest. How do I get back to Manchester?
Lisa	I think it's best to buy a ticket at the train station tomorrow when you know the time you'll be coming back.
John	Agreed. One more thing, could you make a reservation at a good restaurant close to my hotel to meet with our partners tonight?
Lisa	Sure, no problem. Do you prefer Indian, Thai, or Chinese?
John	Chinese would be perfect, I think.
Lisa	Ok, I'll get that sorted and will send you and everyone attending an email with the details.
John	Fantastic, thanks a lot!
Lisa	Also, don't forget the meeting with the team at 10:30.

John Ah, right, tell them I'll join them in a second, I just need to go to the toilet first.

•

John Good morning, Lisa! Bonjour Lisa !

Lisa Hi, John. Salut John.

John Everything going well? Tout va bien ?

Lisa Yes, not too busy so far. Oui, pas trop chargé pour l'instant.

John Is everything ready for my trip to London? Tout est prêt pour mon séjour à Londres ?

Lisa Yes, I've printed everything out. The flight ticket, the hotel reservation, and a map of London. I've also loaded up your metro card with credit. Oui, j'ai tout imprimé. Le billet d'avion, la réservation d'hôtel et un plan de Londres. J'ai aussi rechargé votre carte de métro.

John A map of London? Un plan de Londres ?

Lisa In case your phone runs out of juice. Au cas où votre téléphone n'aurait plus de batterie.

John Haha, ok, thank you Lisa, you're the greatest. How do I get back to Manchester? Haha, OK, merci Lisa, vous êtes la meilleure. Comment je rentre à Manchester ?

Lisa I think it's best to buy a ticket at the train station tomorrow when you know the time you'll be coming back. Je pense qu'il vaut mieux que vous achetiez votre billet à la gare demain quand vous saurez à quelle heure vous rentrez.

John Agreed. One more thing, could you make a reservation at a good restaurant close to my hotel to meet with our partners tonight? D'accord. Autre chose : vous pouvez me réserver une table dans un bon resto près de l'hôtel pour y retrouver nos partenaires ce soir ?

Lisa	Sure, no problem. Do you prefer Indian, Thai, or Chinese?	Bien sûr, pas de souci. Vous préférez la cuisine indienne, thaï ou chinoise ?
John	Chinese would be perfect, I think.	Chinoise serait parfait je pense.
Lisa	Ok, I'll get that sorted and will send you and everyone attending an email with the details.	OK, je vais arranger ça. Je vous envoie toutes les infos sur votre e-mail et aux autres participants également.
John	Fantastic, thanks a lot!	Génial, merci beaucoup !
Lisa	Also, don't forget the meeting with the team at 10:30.	Et n'oubliez pas la réunion avec toute l'équipe à 10 h 30.
John	Ah, right, tell them I'll join them in a second, I just need to go to the toilet first.	OK, dites-leur que je les rejoins dans une seconde, je dois d'abord faire un saut aux toilettes.

Réserver une table au restaurant

Après sa conversation avec John, Lisa, toujours aussi efficace, appelle immédiatement le restaurant chinois pour réserver une table pour le dîner

Restaurant	Hello, Golden Duck, London, how can I help you?
Lisa	Hello, this is Lisa speaking from ABCD Limited.
Restaurant	Hi Lisa, how can I help you?
Lisa	I want to make a reservation for four people tonight.
Restaurant	No problem, what time do you need the table for?
Lisa	Around 7pm, is that ok?
Restaurant	7pm, four people, no problem. Do you prefer a table inside or in our little garden?
Lisa	What is the weather like in London today?
Restaurant	Very pleasant, so I'd recommend the outside one.
Lisa	Very well, let's go with the garden table then.
Restaurant	Good choice. May I ask what name to book under?
Lisa	Please book it under our company name, ABCD Limited.
Restaurant	Sure. A garden table, tonight at 7pm for ABCD Limited. Anything else I can help you with?
Lisa	No, that should be it. Thanks a lot!
Restaurant	Thank you, have a great day!

•

Restaurant	Hello, Golden Duck, London, how can I help you?	Bonjour, restaurant le Golden Duck, à Londres, que puis-je faire pour vous ?
Lisa	Hello, this is Lisa speaking from ABCD Limited.	Bonjour, je suis Lisa, d'ABCD Limited.

Restaurant	Hi Lisa, how can I help you?	Bonjour Lisa, que puis-je faire pour vous ?
Lisa	I want to make a reservation for four people tonight.	Je voudrais réserver une table pour quatre personnes pour ce soir.
Restaurant	No problem, what time do you need the table for?	Aucun problème, pour quelle heure ?
Lisa	Around 7pm, is that ok?	Vers 19 h, c'est possible ?
Restaurant	7pm, four people, no problem. Do you prefer a table inside or in our little garden?	19 h, quatre personnes, pas de problème. Vous préférez une table à l'intérieur ou en terrasse, dans notre petit jardin ?
Lisa	What is the weather like in London today?	Quel temps fait-il à Londres aujourd'hui ?
Restaurant	Very pleasant, so I'd recommend the outside one.	Très agréable, je vous recommande une table en terrasse.
Lisa	Very well, let's go with the garden table then.	Très bien, OK pour une table en terrasse alors.
Restaurant	Good choice. May I ask what name to book under?	Excellent choix. À quel nom souhaitez-vous réserver ?
Lisa	Please book it under our company name, ABCD Limited.	Merci d'effectuer la réservation au nom de l'entreprise ABCD Limited.
Restaurant	Sure. A garden table, tonight at 7pm for ABCD Limited. Anything else I can help you with?	Pas de souci. Une table en terrasse, ce soir à 19 h au nom d'ABCD Limited. Désirez-vous autre chose ?
Lisa	No, that should be it. Thanks a lot!	Non, ça sera tout. Merci beaucoup !
Restaurant	Thank you, have a great day!	Merci, excellente journée à vous !

Réunion avec des collaborateurs

Après un rapide tour aux toilettes, John rejoint ses collaborateurs en salle de réunion pour un court briefing sur les projets en cours

John	Good morning everyone. How are things going?
Employé	Things are going well.
John	Did you finish the design for the new product?
Employé	Yes, it's 99% done.
John	What's the final one percent?
Employé	The only thing left to decide on is the colour scheme. Look, we have three choices, scheme A, B, and C.
John	Personally I prefer B. What do you suggest? How should we make the choice?
Employé	I can conduct a small-scale study to see what our clients think. That can be finished by the end of the week, and we can present it to the boss next week.
John	Sounds good. Can you prepare a printout of the basic design for me in black and white? I'll take that with me to London to show it to our partners.
Employé	Sure, no problem. Give me ten minutes.
Le collaborateur quitte la salle pour imprimer les documents.	
John	Anything else?
Employé 2	Apart from that, everything is fine. We are preparing sales figures for the last quarter to also present next week along with the new design.
John	Good. As soon as those are ready, please send me an email.
Employé 2	No problem, should be ready by tomorrow.
John	Fantastic! Thanks everyone, let's get back to work then.

•

John	Good morning everyone. How are things going?	Bonjour à tous. Comment ça va ?
Employé	Things are going well.	Tout va bien.
John	Did you finish the design for the new product?	Vous avez terminé la conception du nouveau produit ?
Employé	Yes, it's 99% done.	Oui, c'est terminé à 99 %.
John	What's the final one percent?	Et le 1 % qui reste ?
Employé	The only thing left to decide on is the colour scheme. Look, we have three choices, scheme A, B, and C.	Nous n'avons plus qu'à choisir la palette de couleurs. On a trois possibilités : A, B et C.
John	Personally I prefer B. What do you suggest? How should we make the choice?	Personnellement, je préfère B. Qu'en pensez-vous ? Comment choisir ?
Employé	I can conduct a small-scale study to see what our clients think. That can be finished by the end of the week, and we can present it to the boss next week.	Je peux mener une enquête à petite échelle pour savoir ce qu'en pensent nos clients. Ça pourra être fait d'ici la fin de la semaine, comme ça on pourra montrer les résultats au patron la semaine prochaine.
John	Sounds good. Can you prepare a printout of the basic design for me in black and white? I'll take that with me to London to show it to our partners.	Parfait. Vous pouvez-vous m'imprimer une photo en noir et blanc du prototype ? Je l'emmènerai à Londres pour la montrer à nos partenaires.
Employé	Sure, no problem. Give me ten minutes.	Bien sûr, pas de souci. Donnez-moi dix minutes.

Le collaborateur quitte la salle pour imprimer les documents.

John	Anything else?	Autre chose ?
Employé 2	Apart from that, everything is fine. We are preparing sales figures for the last quarter to also present next week along with the new design.	A part ça, tout va bien. Nous sommes en train de préparer les chiffres des ventes du dernier trimestre pour les présenter également la semaine prochaine avec le nouveau modèle.
John	Good. As soon as those are ready, please send me an email.	Bien. Envoyez-moi un e-mail dès que les chiffres seront prêts.
Employé 2	No problem, should be ready by tomorrow.	Pas de problème, on devrait les avoir d'ici demain.
John	Fantastic! Thanks everyone, let's get back to work then.	Super ! Merci à tous ! Il est temps de se remettre au boulot.

Déjeuner entre collègues

Avant de partir pour l'aéroport, John déjeune avec un collègue qui travaille dans un autre service de l'entreprise

John	Fancy an early lunch?
Collègue	Sure, let's go.
John	I'll just get a salad. I'm off to the airport in an hour or so.
Collègue	Salad sounds good, need to lose some weight anyway. Where are you flying to?
John	I'm going to London for two days. Some meetings concerning the new product.
Collègue	How's that going?
John	Very well actually. My team is doing a wonderful job, I'm really pleased with it.
Collègue	Can I have a look?
John	Sorry, top secret. You'll see it next week.
Collègue	Oh, come on...
John	How is your wife doing? She's three months pregnant now, right?
Collègue	Right, actually, already four months. Doing better than before, no vomiting anymore, which makes things a lot easier.
John	That's good. Months four to six should be nice, then the belly starts to get really big.
Collègue	Fingers crossed.
John	Do you know if it's a boy or a girl?
Collègue	No, we've decided we don't want to know.
John	Why not?
Collègue	Don't know, adds some excitement.

John You'll have plenty of excitement once the baby is here, believe me ... ok, let's order!

•

John	Fancy an early lunch?	Ça te dirait d'aller déjeuner un peu en avance ?
------	-----------------------	--

Collègue	Sure, let's go.	Pas de souci, allons-y.
----------	-----------------	-------------------------

John	I'll just get a salad. I'm off to the airport in an hour or so.	Je vais simplement prendre une salade. Je pars pour l'aéroport dans une heure.
------	---	--

Collègue	Salad sounds good, need to lose some weight anyway. Where are you flying to?	Une salade c'est parfait, il faut que je perde du poids de toute façon. Et ton vol est pour quelle destination ?
----------	--	--

John	I'm going to London for two days. Some meetings concerning the new product.	Je vais à Londres pour deux jours. Des rendez-vous à propos du nouveau produit.
------	---	---

Collègue	How's that going?	Comment ça se passe ?
----------	-------------------	-----------------------

John	Very well actually. My team is doing a wonderful job, I'm really pleased with it.	Très bien, en fait. Mes collaborateurs ont fait un boulot formidable, je suis vraiment ravi.
------	---	--

Collègue	Can I have a look?	Je peux jeter un coup d'œil ?
----------	--------------------	-------------------------------

John	Sorry, top secret. You'll see it next week.	Désolé, c'est top secret. Tu verras ça la semaine prochaine.
------	---	--

Collègue	Oh, come on...	Oh, allez...
----------	----------------	--------------

John	How is your wife doing? She's three months pregnant now, right?	Comment va ta femme ? Elle est enceinte de trois mois, non ?
------	---	--

Collègue	Right, actually, already four months. Doing better than	Oui, presque quatre mois en fait. Elle va mieux, elle a
----------	---	---

	before, no vomiting anymore, which makes things a lot easier.	moins de nausées, ce qui est déjà bien.
John	That's good. Months four to six should be nice, then the belly starts to get really big.	Tant mieux. Entre quatre et six mois ça va et puis le ventre commence à vraiment s'arrondir.
Collègue	Fingers crossed.	Croisons les doigts.
John	Do you know if it's a boy or a girl?	Vous savez si c'est un garçon ou une fille ?
Collègue	No, we've decided we don't want to know.	Non, on préfère ne pas savoir.
John	Why not?	Pourquoi ?
Collègue	Don't know, adds some excitement.	Je ne sais pas, sans doute pour ne pas gâcher la surprise !
John	You'll have plenty of excitement once the baby is here, believe me ... ok, let's order!	Rassure-toi, les surprises ne devraient pas manquer une fois que le bébé sera arrivé... Allez, on commande !

Appeler son patron

Comme les choses ont bien évolué, John appelle Tom, son patron, pour faire le point sur la situation

Patron	Hello, Tom speaking
John	Hi Tom, it's John, do you have a minute?
Patron	Sure, what's up?
John	I just wanted to update you on the progress of the new product. The design is almost finished, the only thing left is the colour scheme.
Patron	That's good news.
John	We'll conduct a quick study on the colour scheme this week and will present everything to you next week.
Patron	Looking forward to the new design.
John	I'll also take it with me to London today to show it to our partners. That way we'll have more information on production costs and a potential timeline by next week too.
Patron	Good, make sure to not show them too much. I don't want the design of the new product to get out before we officially launch it.
John	Sure, I'll only present them with the basic design and measurements.
Patron	Sounds great. Have a good trip then and keep me updated!
John	Will do, I'll send you an email when I'm on my way back to Manchester tomorrow.
Patron	Great, thanks John.
John	Thank for your time, Tom, talk to you soon.

Patron	Hello, Tom speaking	Allô, Tom à l'appareil !
John	Hi Tom, it's John, do you have a minute?	Bonjour Tom, c'est John, tu as une minute ?
Patron	Sure, what's up?	Bien sûr, ça va ?
John	I just wanted to update you on the progress of the new product. The design is almost finished, the only thing left is the colour scheme.	Je voulais simplement te tenir au courant de nos progrès concernant le nouveau produit. La phase de conception est presque terminée, il ne reste plus qu'à choisir la palette de couleurs.
Patron	That's good news.	Excellente nouvelle.
John	We'll conduct a quick study on the colour scheme this week and will present everything to you next week.	On va effectuer une étude rapide sur la couleur cette semaine et on te présentera tout ça la semaine prochaine.
Patron	Looking forward to the new design.	J'ai hâte de voir ce nouveau modèle.
John	I'll also take it with me to London today to show it to our partners. That way we'll have more information on production costs and a potential timeline by next week too.	Je le montrerai aussi à nos partenaires aujourd'hui à Londres. Comme ça on aura plus d'infos sur les coûts de production et peut-être même un calendrier d'ici la semaine prochaine.
Patron	Good, make sure to not show them too much. I don't want the design of the new product to get out before we officially launch it.	Bien mais ne leur en montre pas trop. Je ne veux pas que le design du nouveau produit soit connu avant son lancement officiel.
John	Sure, I'll only present them with the basic design and measurements.	Pas de souci, je leur montrerai uniquement le prototype et les dimensions.
Patron	Sounds great. Have a good	Parfait. Bon voyage ! Tiens-

	trip then and keep me updated!	moi au courant.
John	Will do, I'll send you an email when I'm on my way back to Manchester tomorrow.	Je t'enverrai un e-mail quand je serai de retour à Manchester demain.
Patron	Great, thanks John.	Super, merci John.
John	Thank for your time, Tom, talk to you soon.	Merci de m'avoir consacré un moment, Tom, à bientôt.

Prendre le taxi pour l'aéroport

Après s'être assuré que l'entreprise est entre de bonnes mains, John appelle un taxi pour se rendre à l'aéroport

John	To the airport please.
------	------------------------

Chauffeur de taxi	Which terminal?
-------------------	-----------------

John	Let me check ... terminal 2 please.
------	-------------------------------------

Chauffeur de taxi	No problem, sir.
-------------------	------------------

Le chauffeur de taxi jette un coup d'œil à son téléphone.

Chauffeur de taxi	There seems to be quite a traffic jam on the motorway. Do you want me to try to drive around it?
-------------------	--

John	Yes, that would be great. Otherwise I might miss my flight.
------	---

Chauffeur de taxi	I'll do my best.
-------------------	------------------

Le chauffeur parvient à éviter les embouteillages et arrive à l'aéroport à temps.

Chauffeur de taxi	Here we are, that worked out very well.
-------------------	---

John	Thanks a lot, you saved my day.
------	---------------------------------

Chauffeur de taxi	25 pounds 50 please.
-------------------	----------------------

John	Here's 30, please keep the change.
------	------------------------------------

Chauffeur de taxi	Thanks.
-------------------	---------

John	Can you give me a receipt, please?
------	------------------------------------

Chauffeur de taxi	Certainly, here you go. Have a good flight!
-------------------	---

John	Thanks, have a good day!
------	--------------------------

•

John	To the airport please.	À l'aéroport, s'il vous plaît.
------	------------------------	--------------------------------

Chauffeur de taxi	Which terminal?	Quel terminal ?
-------------------	-----------------	-----------------

John	Let me check ... terminal 2 please.	Je regarde ça... Terminal 2 s'il vous plaît.
------	-------------------------------------	--

Chauffeur de taxi	No problem, sir.	Pas de problème, monsieur.
-------------------	------------------	----------------------------

Le chauffeur de taxi jette un coup d'œil à son téléphone.

Chauffeur de taxi	There seems to be quite a traffic jam on the motorway. Do you want me to try to drive around it?	On dirait qu'il y a pas mal d'embouteillages sur l'autoroute. Vous voulez que j'essaie de les contourner ?
-------------------	--	--

John	Yes, that would be great. Otherwise I might miss my flight.	Oui, ce serait parfait. Sinon, je vais rater mon vol.
------	---	---

Chauffeur de taxi	I'll do my best.	Je vais faire tout mon possible.
-------------------	------------------	----------------------------------

Le chauffeur parvient à éviter les embouteillages et arrive à l'aéroport à temps.

Chauffeur de taxi	Here we are, that worked out very well.	Nous y voilà, tout s'est bien passé.
-------------------	---	--------------------------------------

John	Thanks a lot, you saved my day.	Merci beaucoup, vous me sauvez la vie.
------	---------------------------------	--

Chauffeur de taxi	25 pounds 50 please.	25 livres 50 s'il vous plaît.
-------------------	----------------------	-------------------------------

John	Here's 30, please keep the change.	En voilà 30, gardez la monnaie.
------	------------------------------------	---------------------------------

Chauffeur de taxi	Thanks.	Merci.
-------------------	---------	--------

taxi

John	Can you give me a receipt, please?	Vous pouvez vous me faire une facture, s'il vous plaît ?
------	------------------------------------	--

Chauffeur de taxi	Certainly, here you go. Have a good flight!	Bien sûr, la voilà. Je vous souhaite un bon voyage !
-------------------	---	--

John	Thanks, have a good day!	Merci, bonne journée !
------	--------------------------	------------------------

Enregistrement et contrôle de sécurité

À l'aéroport, John se rend directement au comptoir d'enregistrement puis au service de vérification des bagages et au contrôle de sécurité

John	Hi, I want to check in for the 2 o'clock flight to London please.
------	---

Hôtesse d'accueil	May I have your passport please?
-------------------	----------------------------------

John	Here you are.
------	---------------

Hôtesse d'accueil	Thanks. Do you prefer a window or aisle seat?
-------------------	---

John	Window please.
------	----------------

Hôtesse d'accueil	Ok, just give me a second.
-------------------	----------------------------

L'hôtesse d'accueil de la compagnie aérienne prépare le billet de John.

Hôtesse d'accueil	Here you go. Your gate is A9, boarding starts at 1:20, please get there on time.
-------------------	--

John	Thanks a lot!
------	---------------

John se dirige directement vers le contrôle de sécurité pour se rendre à la porte indiquée.

Agent de sécurité	Any laptops, mobile phones or tablets?
-------------------	--

John	Yes, a laptop, let me get it out of my backpack for you.
------	--

Agent de sécurité	Thanks, please put it in the tray. Also, your wallet, your mobile phone, and your belt please.
-------------------	--

John	Sure, no problem.
------	-------------------

Agent de sécurité	Thanks, please go through to the other side.
-------------------	--

John passe sous le portique de détection.

Agent de sécurité	Sir, there seems to be some fluid in your backpack.
John	Ah, sorry, that's the orange juice I bought in the morning. Can I finish it?
Agent de sécurité	Sure, go ahead.
John	Anything else?
Agent de sécurité	No, that's it. Have a good flight!

•

John	Hi, I want to check in for the 2 o'clock flight to London please.	Bonjour, j'ai un billet pour le vol de 14 heures à destination de Londres, vous pouvez m'enregistrer s'il vous plaît ?
Hôtesse d'accueil	May I have your passport please?	Puis-je voir votre passeport s'il vous plaît ?
John	Here you are.	Tenez, le voilà.
Hôtesse d'accueil	Thanks. Do you prefer a window or aisle seat?	Merci. Vous préférez un siège côté hublot ou côté couloir ?
John	Window please.	Côté hublot, s'il vous plaît.
Hôtesse d'accueil	Ok, just give me a second.	OK, juste une petite seconde.

L'hôtesse d'accueil de la compagnie aérienne prépare le billet de John.

Hôtesse d'accueil	Here you go. Your gate is A9, boarding starts at 1:20, please get there on time.	Tenez. Ce sera la porte A9, l'embarquement commence à 13 h 20, ne soyez pas en retard.
John	Thanks a lot!	Merci beaucoup !

John se dirige directement vers le contrôle de sécurité pour se rendre à la porte indiquée.

Agent de sécurité	Any laptops, mobile phones or tablets?	Ordinateur portable, téléphone portable ou tablette ?
John	Yes, a laptop, let me get it out of my backpack for you.	Oui, un ordinateur portable, je vais le sortir de mon sac à dos.
Agent de sécurité	Thanks, please put it in the tray. Also, your wallet, your mobile phone, and your belt please.	Merci, mettez-le dans le bac. Votre portefeuille, votre téléphone portable et votre ceinture s'il vous plaît.
John	Sure, no problem.	Bien sûr, pas de souci.
Agent de sécurité	Thanks, please go through to the other side.	Merci, passez de l'autre côté.
John passe sous le portique de détection.		
Agent de sécurité	Sir, there seems to be some fluid in your backpack.	Monsieur, il semblerait que vous ayez un produit liquide dans votre sac à dos.
John	Ah, sorry, that's the orange juice I bought in the morning. Can I finish it?	Désolé, c'est le jus d'orange que j'ai acheté ce matin. Puis-je le finir ?
Agent de sécurité	Sure, go ahead.	Bien sûr, allez-y.
John	Anything else?	Autre chose ?
Agent de sécurité	No, that's it. Have a good flight!	Non, c'est tout ! Je vous souhaite un bon voyage !

Embarquement à bord de l'avion

Après une courte attente, l'avion de John est prêt à l'embarquement

Hôtesse d'accueil	May I see your passport and boarding pass please?
-------------------	---

John	Sure, here you are.
------	---------------------

Hôtesse d'accueil	Thanks. Your seat is in the front of the plane, please wait until we call your section.
-------------------	---

John s'assied à nouveau.

Hôtesse d'accueil	Section A, please proceed to boarding.
-------------------	--

C'est le moment pour John de monter à bord.

Hôtesse d'accueil	Passport and boarding pass please.
-------------------	------------------------------------

John	Here you go.
------	--------------

Hôtesse d'accueil	Thanks sir, enjoy your flight.
-------------------	--------------------------------

John	Thanks.
------	---------

John se dirige vers la porte de l'avion où l'attend un autre membre du personnel de bord.

Hôtesse d'accueil	Boarding pass please ... thank you.
-------------------	-------------------------------------

Hôtesse d'accueil	Your seat is in row nine on the left-hand side.
-------------------	---

John	Thanks.
------	---------

Une fois dans l'avion, John se dirige vers son siège mais un autre passager est déjà assis côté couloir.

John	Ah, excuse me, I'm sitting at the window, could you let me in please.
------	---

Passager	Sure, no problem, give me a second.
----------	-------------------------------------

John	Fantastic, thanks a lot!
------	--------------------------

•

Hôtesse d'accueil	May I see your passport and boarding pass please?	Puis-je voir votre passeport et votre carte d'embarquement s'il vous plaît ?
-------------------	---	--

John	Sure, here you are.	Bien sûr, les voilà.
------	---------------------	----------------------

Hôtesse d'accueil	Thanks. Your seat is in the front of the plane, please wait until we call your section.	Merci. Votre siège est à l'avant de l'avion, veuillez patienter jusqu'à ce que nous appelions votre section.
-------------------	---	--

John s'assied à nouveau.

Hôtesse d'accueil	Section A, please proceed to boarding.	Section A, veuillez procéder à l'embarquement.
-------------------	--	--

C'est le moment pour John de monter à bord.

Hôtesse d'accueil	Passport and boarding pass please.	Passeport et carte d'embarquement, s'il vous plaît.
-------------------	------------------------------------	---

John	Here you go.	Tenez.
------	--------------	--------

Hôtesse d'accueil	Thanks sir, enjoy your flight.	Merci monsieur, je vous souhaite un excellent vol.
-------------------	--------------------------------	--

John	Thanks.	Merci.
------	---------	--------

John se dirige vers la porte de l'avion où l'attend un autre membre du personnel de bord.

Hôtesse d'accueil	Boarding pass please ... thank you.	Carte d'embarquement s'il vous plaît... Merci.
-------------------	-------------------------------------	--

Hôtesse d'accueil	Your seat is in row nine on the left-hand side.	Votre siège est dans la neuvième rangée à gauche.
John	Thanks.	Merci.

Une fois dans l'avion, John se dirige vers son siège mais un autre passager est déjà assis côté couloir.

John	Ah, excuse me, I'm sitting at the window, could you let me in please.	Excusez-moi, j'ai réservé le siège côté hublot, vous pouvez me laisser passer s'il vous plaît ?
Passager	Sure, no problem, give me a second.	Bien sûr, pas de problème, donnez-moi une seconde.
John	Fantastic, thanks a lot!	Super, merci beaucoup !

Conversation avec l'hôtesse de l'air

Une fois à bord, John est surpris qu'on lui serve à manger sur un vol aussi court. Il est donc ravi de ce repas inattendu

John	Wow, such a short flight and we still get something to eat!
Hôtesse de l'air	That's why we're famous for our service. Can I get you the chicken or the pasta?
John	The pasta please.
Hôtesse de l'air	Here you go. Anything to drink?
John	An apple juice, please.
Hôtesse de l'air	Any coffee or tea?
John	A coffee would be great, please.
Hôtesse de l'air	Here you go, any milk or sugar?
John	No milk, one sachet of sugar please.
Hôtesse de l'air	Here you go. Anything else?
John	That's it, thank you very much.

Un peu plus tard, l'hôtesse revient et propose des billets pour la navette de l'aéroport.

Hôtesse de l'air	Airport express tickets anybody?
John	Yes, here please.
Hôtesse de l'air	That's 18 pounds please.
John	Can I pay with credit card?

Hôtesse de l'air	Sure, let me get the machine...	
John	Here's the card, touch payment should work.	
Hôtesse de l'air	Thank you, here's your receipt and your ticket.	
John	Thanks!	

•

John	Wow, such a short flight and we still get something to eat!	Même sur un vol aussi court, on vous sert quelque chose à manger !
Hôtesse de l'air	That's why we're famous for our service. Can I get you the chicken or the pasta?	Notre compagnie est en effet réputée pour la qualité du service fourni. Vous préférez du poulet ou des pâtes ?
John	The pasta please.	Des pâtes, s'il vous plaît.
Hôtesse de l'air	Here you go. Anything to drink?	Tenez. Une boisson ?
John	An apple juice, please.	Un jus de pomme, s'il vous plaît.
Hôtesse de l'air	Any coffee or tea?	Café ? Thé ?
John	A coffee would be great, please.	Un café ne serait pas de refus, merci.
Hôtesse de l'air	Here you go, any milk or sugar?	Voilà ! Lait ? Sucre ?
John	No milk, one sachet of sugar please.	Pas de lait mais un sachet de sucre s'il vous plaît.
Hôtesse de l'air	Here you go. Anything else?	Tenez. Autre chose ?
John	That's it, thank you very	Ce sera tout, je vous remercie.

much.

Un peu plus tard, l'hôtesse revient et propose des billets pour la navette de l'aéroport.

Hôtesse de l'air	Airport express tickets anybody?	Quelqu'un a-t-il besoin de billets pour la navette aéroportuaire ?
John	Yes, here please.	Oui, moi, s'il vous plaît.
Hôtesse de l'air	That's 18 pounds please.	Ça fait 18 livres, s'il vous plaît.
John	Can I pay with credit card?	Je peux payer par carte de crédit ?
Hôtesse de l'air	Sure, let me get the machine...	Bien sûr, je vais chercher le terminal de paiement...
John	Here's the card, touch payment should work.	Voici ma carte, je peux payer sans contact.
Hôtesse de l'air	Thank you, here's your receipt and your ticket.	Merci, voici votre reçu et votre billet.
John	Thanks!	Merci !

Arrivée à l'hôtel

À l'aéroport, John prend la navette depuis l'aéroport et se dirige vers l'hôtel pour prendre possession de sa chambre

John	Hi, I'd like to check into my room for tonight please.
------	--

Réceptionniste de l'hôtel	Do you have a reservation?
---------------------------	----------------------------

John	Yes, one moment ... here you go.
------	----------------------------------

Réceptionniste de l'hôtel	Thanks. Give me a moment.
---------------------------	---------------------------

L'employé de l'hôtel prépare le pass pour la chambre de John et vérifie si le paiement a déjà été effectué.

Réceptionniste de l'hôtel	Your room is already paid for. However, I'll need to take a 50 pound security deposit. Do you want to provide that in cash or through your credit card?
---------------------------	---

John	Via credit card please.
------	-------------------------

Réceptionniste de l'hôtel	No problem ... so, here's your room card. Your room is on the third floor. Also, here is the receipt for the deposit. Please show that tomorrow at check-out.
---------------------------	---

John	Thanks. Do you provide breakfast as well?
------	---

Réceptionniste de l'hôtel	Yes, breakfast is included and available from seven to ten. Check-out is before 12 o'clock.
---------------------------	---

John	Great, thanks a lot!
------	----------------------

•

John	Hi, I'd like to check into my room for tonight please.	Bonjour, j'ai réservé une chambre pour ce soir, merci.
------	--	--

Réceptionniste de l'hôtel	Do you have a reservation?	Avez-vous votre confirmation de réservation ?
---------------------------	----------------------------	---

John	Yes, one moment ... here you go.	Oui, un instant ... La voilà.
Réceptionniste de l'hôtel	Thanks. Give me a moment.	Merci. Juste un instant s'il vous plaît.
L'employé de l'hôtel prépare le pass pour la chambre de John et vérifie si le paiement a déjà été effectué.		
Réceptionniste de l'hôtel	Your room is already paid for. However, I'll need to take a 50 pound security deposit. Do you want to provide that in cash or through your credit card?	La chambre a déjà été réglée. J'aurais cependant besoin d'une caution de 50 livres. Souhaitez-vous payer en espèces ou par carte de crédit ?
John	Via credit card please.	Par carte de crédit s'il vous plaît.
Réceptionniste de l'hôtel	No problem ... so, here's your room card. Your room is on the third floor. Also, here is the receipt for the deposit. Please show that tomorrow at check-out.	Pas de problème... Voici votre pass. Votre chambre se trouve au troisième étage. Et voici le reçu de votre caution. Veuillez le présenter demain à la réception.
John	Thanks. Do you provide breakfast as well?	Merci. Est-ce que le petit déjeuner est compris ?
Réceptionniste de l'hôtel	Yes, breakfast is included and available from seven to ten. Check-out is before 12 o'clock.	Oui, le petit-déjeuner est compris. Il sera servi entre sept et dix heures. Vous devez quitter la chambre avant midi.
John	Great, thanks a lot!	Super, merci beaucoup !

Dîner avec des partenaires commerciaux

Après s'être un peu reposé à l'hôtel, John se rend au restaurant chinois pour rencontrer des partenaires de son entreprise

Serveur	Hello, can I help you?
John	Yes, there should be a reservation for a table of four under ABCD Limited.
Serveur	Yes, you're in the garden, follow me please.
John suit le serveur jusqu'à la table où il retrouve son associé Eric et deux de ses collègues.	
John	Hi Eric, sorry to keep you waiting.
Eric	No, no, we were early and thought we would wait at the table. Great location!
John	Thanks, Lisa is a fantastic source for restaurant recommendations anywhere in the UK.
Eric	I don't doubt that. Let me introduce my two junior colleagues to you, that's Fred and this is Max.
John	Very nice to meet you guys, thanks for coming over.
Eric	So, you came down to London just to see us?
John	Pretty much, yeah, I still have some more meetings tomorrow, but this one was the reason I wanted to come in the first place.
Eric	We're flattered. So how is the design for the new product going?
John	It's nearly finished. I'll show you the basic design later. Should we order something to eat first? Did you have a look at the menu?
Eric	Yes, we all know what we want.
John	Great, I'll get the Kung Pao chicken I think ... hello, waiter, we want to order please.

•

Serveur	Hello, can I help you?	Bonjour, puis-je vous aider ?
John	Yes, there should be a reservation for a table of four under ABCD Limited.	Oui, j'ai réservé une table pour quatre personnes au nom d'ABCD Limited.
Serveur	Yes, you're in the garden, follow me please.	Ah oui, vous êtes en terrasse, suivez-moi s'il vous plaît.

John suit le serveur jusqu'à la table où il retrouve son associé Eric et deux de ses collègues.

John	Hi Eric, sorry to keep you waiting.	Bonsoir Eric, désolé de vous avoir fait attendre.
Eric	No, no, we were early and thought we would wait at the table. Great location!	Pas de souci, on était en avance et on s'est dit qu'on allait vous attendre à la table. Excellent emplacement !
John	Thanks, Lisa is a fantastic source for restaurant recommendations anywhere in the UK.	Merci, Lisa connaît tous les bons restaurants du Royaume-Uni.
Eric	I don't doubt that. Let me introduce my two junior colleagues to you, that's Fred and this is Max.	Je n'en doute pas. Permettez-moi de vous présenter mes deux jeunes collègues, Fred et Max.
John	Very nice to meet you guys, thanks for coming over.	Ravi de faire votre connaissance, merci d'être venus.
Eric	So, you came down to London just to see us?	Alors vous êtes venu à Londres spécialement pour nous voir ?
John	Pretty much, yeah, I still have some more meetings tomorrow, but this one was	J'ai d'autres réunions demain mais c'est avant tout pour

	the reason I wanted to come in the first place.	vous rencontrer que je suis venu.
Eric	We're flattered. So how is the design for the new product going?	Nous en sommes flattés. Alors, comment se passe la conception du nouveau produit ?
John	It's nearly finished. I'll show you the basic design later. Should we order something to eat first? Did you have a look at the menu?	C'est presque terminé. Je vous montrerai le prototype tout à l'heure. Et si on commandait d'abord ? Vous avez regardé le menu ?
Eric	Yes, we all know what we want.	Oui, nous avons déjà tous fait notre choix.
John	Great, I'll get the Kung Pao chicken I think ... hello, waiter, we want to order please.	Super, je vais prendre le poulet Kung Pao je pense... Serveur, nous souhaitons commander s'il vous plaît.

Discussion concernant le nouveau produit

Après un excellent dîner, John et Eric sont prêts à entrer dans le vif du sujet concernant le nouveau produit

John	That was really delicious.
Eric	Yes, it was the best Chinese food I've had in a long time.
John	Definitely! So, concerning the new product, here's the rough design and the key measurements you guys will need for production.
Eric	Let us have a quick look!
Eric et ses deux collègues étudient attentivement les documents.	
John	What do you think?
Eric	Looks good to me, should be no problem.
John	Can we get a rough estimate by the end of the week concerning unit costs and timeline?
Eric	How many units do you intend to purchase initially?
John	We'll start with 10,000 units.
Eric	Ok, sounds good. Can we keep the printouts?
John	Yes, no problem. So, a rough estimate by Friday?
Eric	That should be no problem. What about the colours?
John	We haven't decided on that yet, we'll be able to tell you more about that next week.
Eric	Ok. As you know, different colours lead to different unit costs. But we'll try to account for that by using the cheapest and most expensive colours as examples. That should give you a basic idea.
John	Sounds great! Thanks a lot for finding the time to come here.
Eric	We should thank you for coming all the way down to London!

John	Looking forward to working with you guys on this project. Waiter, the bill please!
------	---

•

John	That was really delicious.	C'était vraiment délicieux.
------	----------------------------	-----------------------------

Eric	Yes, it was the best Chinese food I've had in a long time.	Oui, c'est sans doute la meilleure cuisine chinoise que j'ai mangée depuis longtemps.
------	--	---

John	Definitely! So, concerning the new product, here's the rough design and the key measurements you guys will need for production.	Absolument ! Alors, pour en revenir au nouveau produit, voici le prototype et les principales mesures dont vous aurez besoin pour la mise en production.
------	---	--

Eric	Let us have a quick look!	Voyons un peu ça !
------	---------------------------	--------------------

Eric et ses deux collègues étudient attentivement les documents.

John	What do you think?	Qu'en pensez-vous ?
------	--------------------	---------------------

Eric	Looks good to me, should be no problem.	Tout m'a l'air OK, ça ne devrait pas poser de problème.
------	---	---

John	Can we get a rough estimate by the end of the week concerning unit costs and timeline?	Est-ce qu'on pourrait avoir une estimation du prix unitaire et du calendrier de production d'ici la fin de la semaine ?
------	--	---

Eric	How many units do you intend to purchase initially?	Combien de pièces souhaitez-vous acheter dans un premier temps ?
------	---	--

John	We'll start with 10,000 units.	On va débiter à 10 000 pièces.
------	--------------------------------	--------------------------------

Eric	Ok, sounds good. Can we keep the printouts?	OK, ça me semble une bonne idée. On peut conserver les documents ?
------	---	--

John	Yes, no problem. So, a rough estimate by Friday?	Oui, pas de souci. Alors vous m'envoyez une première estimation d'ici vendredi ?
Eric	That should be no problem. What about the colours?	Oui, pas de problème. Et pour les coloris ?
John	We haven't decided on that yet, we'll be able to tell you more about that next week.	Nous n'avons pas encore pris de décision à ce sujet, nous pourrons vous en dire plus la semaine prochaine.
Eric	Ok. As you know, different colours lead to different unit costs. But we'll try to account for that by using the cheapest and most expensive colours as examples. That should give you a basic idea.	OK. Comme vous le savez, le prix unitaire varie en fonction des couleurs. Nous essaierons d'en tenir compte et de choisir comme exemples les couleurs les moins chères et les plus chères. Cela devrait vous donner une première idée.
John	Sounds great! Thanks a lot for finding the time to come here.	Parfait ! Merci d'avoir pris le temps de me rencontrer.
Eric	We should thank you for coming all the way down to London!	C'est nous qui devrions vous remercier d'être venu jusqu'à Londres !
John	Looking forward to working with you guys on this project. Waiter, the bill please!	Nous sommes impatients de travailler avec vous sur ce projet. Serveur, l'addition s'il vous plaît !

À la piscine de l'hôtel

Comme il n'y a rien de mieux qu'une bonne séance de sport pour se détendre après une journée aussi chargée, John décide de profiter des équipements de l'hôtel pour faire un peu d'exercice

John	Excuse me, does the hotel have a gym or a pool that I can use?
------	--

Réceptionniste de l'hôtel	Yes, we have both.
---------------------------	--------------------

John	How much is it for using the pool?
------	------------------------------------

Réceptionniste de l'hôtel	Both pool and gym are free for guests of the hotel.
---------------------------	---

John	Fantastic, then I'll go to the pool. Which floor is it on?
------	--

Réceptionniste de l'hôtel	It's on the second floor. Please bring the bathing shoes and towels from your room.
---------------------------	---

John	No problem, thank you very much.
------	----------------------------------

John retourne dans sa chambre, se change et se rend à la piscine.

John	Hello, I'd like to use the pool.
------	----------------------------------

Réceptionniste de l'hôtel	The pool is still open for another hour, so there's plenty of time. Enjoy, you have the pool to yourself.
---------------------------	---

John	Great, that's exactly what I need after this busy day.
------	--

•

John	Excuse me, does the hotel have a gym or a pool that I can use?	Excusez-moi, l'hôtel dispose-t-il d'une salle de sport ou d'une piscine que je pourrais utiliser ?
------	--	--

Réceptionniste de l'hôtel	Yes, we have both.	Oui, nous avons les deux.
---------------------------	--------------------	---------------------------

John	How much is it for using the	Quel est le tarif de la piscine ?
------	------------------------------	-----------------------------------

pool?

Réceptionniste de l'hôtel	Both pool and gym are free for guests of the hotel.	L'accès à la piscine et à la salle de sport est gratuit pour les clients de l'hôtel.
John	Fantastic, then I'll go to the pool. Which floor is it on?	Super, alors je vais aller à la piscine. C'est à quel étage ?
Réceptionniste de l'hôtel	It's on the second floor. Please bring the bathing shoes and towels from your room.	C'est au deuxième étage. Veuillez utiliser les sandales et les serviettes qui se trouvent dans votre chambre.
John	No problem, thank you very much.	Pas de problème, merci beaucoup.
John retourne dans sa chambre, se change et se rend à la piscine.		
John	Hello, I'd like to use the pool.	Bonsoir, j'aimerais utiliser la piscine.
Réceptionniste de l'hôtel	The pool is still open for another hour, so there's plenty of time. Enjoy, you have the pool to yourself.	La piscine est ouverte pendant encore une heure, vous avez donc largement le temps. Profitez-en, vous avez la piscine pour vous tout seul.
John	Great, that's exactly what I need after this busy day.	Super, c'est exactement ce dont j'avais besoin après une journée aussi chargée.

À cours de papier toilette

C'est peut-être à cause de la cuisine chinoise ou d'autre chose. Quoi qu'il en soit, John a épuisé son stock de papier toilette et doit appeler la réception de l'hôtel pour en avoir d'autre

Réceptionniste de l'hôtel	Hello, how can I help you?
---------------------------	----------------------------

John	Hi, I ran out of toilet paper, could you send a roll to my room please?
------	---

Réceptionniste de l'hôtel	Sure, no problem. You are in room 302, correct?
---------------------------	---

John	Yes, that's right.
------	--------------------

Réceptionniste de l'hôtel	Do you need anything else?
---------------------------	----------------------------

John	If possible, please also bring a fresh towel, I used the other one when I went to the pool.
------	---

Réceptionniste de l'hôtel	I will have somebody bring a fresh towel and a roll of toilet paper to your room in a minute.
---------------------------	---

John	Thanks, no hurry!
------	-------------------

Trois minutes seulement après son appel, un employé de l'hôtel frappe à la porte de John.

Réceptionniste de l'hôtel	Good evening, sir. You requested some toilet paper and a fresh towel?
---------------------------	---

John	Yes, exactly, that was quick!
------	-------------------------------

Réceptionniste de l'hôtel	Here you go, sir.
---------------------------	-------------------

John	Thanks.
------	---------

Réceptionniste de l'hôtel	If you need anything else, let us know.
---------------------------	---

John	I think that's it for today, thanks!
------	--------------------------------------

•

Réceptionniste de l'hôtel	Hello, how can I help you?	Allô, que puis-je faire pour vous ?
John	Hi, I ran out of toilet paper, could you send a roll to my room please?	Bonsoir, je n'ai plus de papier toilette, pourriez-vous en faire apporter un rouleau dans ma chambre s'il vous plaît ?
Réceptionniste de l'hôtel	Sure, no problem. You are in room 302, correct?	Bien sûr, pas de souci. Vous êtes à la chambre 302, c'est ça ?
John	Yes, that's right.	Oui, c'est ça.
Réceptionniste de l'hôtel	Do you need anything else?	Avez-vous besoin d'autre chose ?
John	If possible, please also bring a fresh towel, I used the other one when I went to the pool.	Pourriez-vous aussi m'apporter une serviette propre, j'ai utilisé l'autre à la piscine ?
Réceptionniste de l'hôtel	I will have somebody bring a fresh towel and a roll of toilet paper to your room in a minute.	On vous apporte une serviette de toilette propre et un rouleau de papier toilette dans une minute.
John	Thanks, no hurry!	Merci, prenez votre temps !
Trois minutes seulement après son appel, un employé de l'hôtel frappe à la porte de John.		
Réceptionniste de l'hôtel	Good evening, sir. You requested some toilet paper and a fresh towel?	Bonsoir monsieur. Vous avez demandé du papier toilette et une serviette propre ?
John	Yes, exactly, that was quick!	Oui, tout à fait. Vous avez fait vite !
Réceptionniste de l'hôtel	Here you go, sir.	Tenez, monsieur.

John	Thanks.	Merci.
Réceptionniste de l'hôtel	If you need anything else, let us know.	Si vous avez besoin de quoi que soit d'autre, n'hésitez pas.
John	I think that's it for today, thanks!	Je crois que ce sera tout pour aujourd'hui, merci !

Appel à la famille

Avant d'aller se coucher, John tient à appeler sa femme et sa fille pour leur souhaiter bonne nuit

Anna	Hello?
John	Hi darling, John speaking.
Anna	Hi, how has your day been?
John	Busy but quite nice, I'm exhausted though.
Anna	Same here ... wait ... your daughter wants to talk to you!
Sarah	Hi daddy, I did really well on the exam today, we'll get the results tomorrow, I think you can plan in a stop at the ice cream shop.
John	Sounds great. How about your dating? How is that going?
Sarah	Ah ... I don't know what you're talking about. Anyway, I'm very tired today, the test was exhausting, I'll go to bed now. Good night, daddy, see you tomorrow.
John	Haha, good night, have some enjoyable dreams and I'll see you tomorrow.
Anna	Dating?
John	Well, I'm not sure, we can talk about that tomorrow. How was your day?
Anna	Busy as well, one crazy customer after the other, but that's life.
John	Sorry to hear that. Get some rest early tonight, darling.
Anna	I'm off to bed now actually. How about you?
John	I still have to call my mother concerning their visit next week, then I'm off to bed as well.
Anna	Ok, have a good sleep then!
John	You too, darling, have some nice dreams.

Anna	Good night, talk to you tomorrow.	
John	Good night, darling.	
•		
Anna	Hello?	Allô ?
John	Hi darling, John speaking.	Bonsoir, c'est John.
Anna	Hi, how has your day been?	Bonsoir, comment s'est passée ta journée ?
John	Busy but quite nice, I'm exhausted though.	Chargée mais plutôt bonne, je suis crevé.
Anna	Same here ... wait ... your daughter wants to talk to you!	Moi aussi... attends... ta fille veut te parler !
Sarah	Hi daddy, I did really well on the exam today, we'll get the results tomorrow, I think you can plan in a stop at the ice cream shop.	Salut papa, l'interro d'aujourd'hui s'est bien passée, on aura les résultats demain. Je crois qu'il va falloir que tu prévoies un arrêt chez le marchand de glaces.
John	Sounds great. How about your dating? How is that going?	Super. Et ton rencard ? Comment ça s'est passé ?
Sarah	Ah ... I don't know what you're talking about. Anyway, I'm very tired today, the test was exhausting, I'll go to bed now. Good night, daddy, see you tomorrow.	Euh... Je ne vois pas de quoi tu veux parler. Bon, je suis super crevée, cette interro m'a épuisée, je vais me coucher maintenant ! Bonne nuit papa, à demain !
John	Haha, good night, have some enjoyable dreams and I'll see you tomorrow.	Bonne nuit, fais de beaux rêves ! On se voit demain.
Anna	Dating?	Un rencard ?
John	Well, I'm not sure, we can talk about that tomorrow.	Euh, je ne sais pas trop, on en reparlera demain. Ta journée

	How was your day?	s'est bien passée ?
Anna	Busy as well, one crazy customer after the other, but that's life.	Très chargée aussi, rien que des clients pénibles, mais bon, c'est la vie.
John	Sorry to hear that. Get some rest early tonight, darling.	Désolé pour toi. Tu devrais te coucher tôt ce soir ma chérie.
Anna	I'm off to bed now actually. How about you?	J'allais me coucher en fait. Et toi ?
John	I still have to call my mother concerning their visit next week, then I'm off to bed as well.	Je dois encore appeler maman au sujet de leur visite la semaine prochaine et puis j'irai me coucher aussi.
Anna	Ok, have a good sleep then!	OK, bonne nuit alors !
John	You too, darling, have some nice dreams.	Toi aussi ma chérie, fais de beaux rêves.
Anna	Good night, talk to you tomorrow.	Bonne nuit, à demain.
John	Good night, darling.	Bonne nuit, ma chérie.

John appelle sa mère

Pour terminer la journée, il ne reste plus à John qu'à appeler sa mère

John	Hi mum, it's John speaking
Mère	Hi John, what a lovely surprise!
John	I'm calling from London, I'm here for business until tomorrow.
Mère	That's great, busy as always, that's my son.
John	I'm calling regarding your visit next week, is that still on?
Mère	Yes, your dad and I will arrive on Tuesday and stay for a few days. You don't need to prepare anything; we'll stay at the bed and breakfast next to your apartment block.
John	I can also book you an AirBnB if you want.
Mère	What is that?
John	That's a service that allows you to stay in other people's apartments.
Mère	Oh, I'm not sure if I want that. I think your dad and I prefer the bed and breakfast.
John	As you like. Any other plans?
Mère	We'll visit the art exhibition that's on at the moment.
John	Nice, I've heard only good things about it.
Mère	Yes, and we want to spend some time with our granddaughter of course.
John	She's already looking forward to seeing you two.
Mère	Wonderful.
John	Ok mum, I'll have to stop here, I need to get some sleep, another busy day tomorrow.
Mère	Sure Johnny, take care of yourself and tell Sarah and Anna

that we said hello.

John	Thanks mum, I'll let them know tomorrow. Good night!
Mère	Good night!

•

John	Hi mum, it's John speaking	Salut maman, c'est John.
Mère	Hi John, what a lovely surprise!	Oh, John, quelle bonne surprise !
John	I'm calling from London, I'm here for business until tomorrow.	Je t'appelle de Londres, j'y suis pour le boulot jusqu'à demain.
Mère	That's great, busy as always, that's my son.	C'est super, débordé comme toujours, mon fils.
John	I'm calling regarding your visit next week, is that still on?	J'appelle au sujet de votre visite la semaine prochaine, c'est toujours d'accord ?
Mère	Yes, your dad and I will arrive on Tuesday and stay for a few days. You don't need to prepare anything; we'll stay at the bed and breakfast next to your apartment block.	Oui, ton père et moi arriverons mardi et resterons quelques jours. Vous n'avez rien à préparer, nous réserverons une chambre d'hôte juste à côté de chez vous.
John	I can also book you an AirBnB if you want.	Je peux aussi vous réserver un AirBnB si vous voulez.
Mère	What is that?	Qu'est-ce que c'est ?
John	That's a service that allows you to stay in other people's apartments.	C'est un site qui permet aux gens de louer leur appartement.
Mère	Oh, I'm not sure if I want that. I think your dad and I prefer the bed and breakfast.	Oh, je ne crois pas que ça me plairait trop ce truc-là. Ton

		père et moi on préfère la chambre d'hôte.
John	As you like. Any other plans?	Comme tu veux. D'autres projets ?
Mère	We'll visit the art exhibition that's on at the moment.	Nous irons voir l'exposition d'art qui se tient en ce moment.
John	Nice, I've heard only good things about it.	Bonne idée, je n'ai entendu que de bonnes critiques.
Mère	Yes, and we want to spend some time with our granddaughter of course.	Oui, et on a bien sûr envie de passer un peu de temps avec notre petite-fille.
John	She's already looking forward to seeing you two.	Elle est impatiente de vous voir.
Mère	Wonderful.	Merveilleux.
John	Ok mum, I'll have to stop here, I need to get some sleep, another busy day tomorrow.	OK maman, je vais devoir raccrocher, j'ai besoin de dormir un peu, une autre journée chargée m'attend demain.
Mère	Sure Johnny, take care of yourself and tell Sarah and Anna that we said hello.	Bien sûr Johnny, prends soin de toi et passe le bonjour à Sarah et Anna.
John	Thanks mum, I'll let them know tomorrow. Good night!	Merci maman, je leur ferai la commission demain. Bonne nuit !
Mère	Good night!	Bonne nuit !

Jour 2

Petit déjeuner à l'hôtel

Le deuxième jour débute par un superbe petit déjeuner au buffet de l'hôtel

Réceptionniste de l'hôtel	Good morning, may I have your room number please?
---------------------------	---

John	Number 302.
------	-------------

Réceptionniste de l'hôtel	Thanks. Do you want coffee or tea?
---------------------------	------------------------------------

John	Coffee please.
------	----------------

Réceptionniste de l'hôtel	No problem. Please help yourself at the buffet, we'll prepare the coffee for you.
---------------------------	---

Le serveur s'éloigne pour aller chercher le café de John.

Réceptionniste de l'hôtel	Here you go, your coffee.
---------------------------	---------------------------

John	Thank you very much.
------	----------------------

Réceptionniste de l'hôtel	Anything else I can help you with?
---------------------------	------------------------------------

John	Ah, yes, I think there are no scrambled eggs left. Would you mind filling them up again?
------	--

Réceptionniste de l'hôtel	Thanks for letting me know about that, we'll add some more shortly.
---------------------------	---

Le serveur se rend en cuisine pour ramener des œufs brouillés au buffet.

Réceptionniste de l'hôtel	Excuse me, sir, the scrambled eggs are ready now. Do you want me to get you some?
---------------------------	---

John	No need, thanks, I'll get some myself.
------	--

Réceptionniste de l'hôtel	Good morning, may I have your room number please?	Bonjour, puis-je avoir votre numéro de chambre s'il vous plaît ?
John	Number 302.	Numéro 302.
Réceptionniste de l'hôtel	Thanks. Do you want coffee or tea?	Merci. Préférez-vous du café ou du thé ?
John	Coffee please.	Du café s'il vous plait.
Réceptionniste de l'hôtel	No problem. Please help yourself at the buffet, we'll prepare the coffee for you.	Pas de problème. Servez-vous au buffet, nous préparons votre café.

Le serveur s'éloigne pour aller chercher le café de John.

Réceptionniste de l'hôtel	Here you go, your coffee.	Voilà votre café.
John	Thank you very much.	Merci.
Réceptionniste de l'hôtel	Anything else I can help you with?	Désirez-vous autre chose ?
John	Ah, yes, I think there are no scrambled eggs left. Would you mind filling them up again?	Oui, je crois qu'il n'y a plus d'œufs brouillés. Pourriez-vous en rapporter ?
Réceptionniste de l'hôtel	Thanks for letting me know about that, we'll add some more shortly.	Merci de m'avoir prévenu, nous allons en rapporter sous peu.

Le serveur se rend en cuisine pour ramener des œufs brouillés au buffet.

Réceptionniste de l'hôtel	Excuse me, sir, the scrambled eggs are ready now. Do you want me to get you some?	Excusez-moi monsieur, les œufs brouillés sont prêts. Souhaitez-vous que je vous en apporte ?
John	No need, thanks, I'll get some myself.	Inutile, merci, je me servirai moi-même.

Appel matinal à la famille

Inquiet de savoir si sa femme Anna s'est bien réveillée, John l'appelle pour lui dire bonjour

John	Good morning, darling.
Anna	Good morning.
John	You're up already, aren't you?
Anna	Yes, Sarah very convincingly took over your role and got me out of bed.
John	That's my daughter.
Anna	How was your night? Had a good sleep?
John	Yes, it was fine, never as good as home but can't complain. You?
Anna	I never sleep that well when you're away, it will be lovely when you're back tonight.
John	Yes, can't wait.
Anna	Busy day ahead again?
John	Kind of, not too bad actually. A client meeting, then lunch with Matt and then I'll be on my way back.
Anna	So, I can count on you to pick up Sarah?
John	Yes, that will definitely work out.
Anna	Great! Enjoy your day then and see you tonight. Love you!
John	Love you too, darling, have a nice day at work!

•

John	Good morning, darling.	Bonjour chérie.
Anna	Good morning.	Bonjour.

John	You're up already, aren't you?	Tu es déjà debout à ce que je vois ?
Anna	Yes, Sarah very convincingly took over your role and got me out of bed.	Oui, Sarah a parfaitement assumé ton rôle et m'a tirée du lit.
John	That's my daughter.	Je reconnais bien ma fille !
Anna	How was your night? Had a good sleep?	Comment s'est passée ta soirée ? Tu as bien dormi ?
John	Yes, it was fine, never as good as home but can't complain. You?	Oui, pas mal. Jamais aussi bien qu'à la maison mais pas mal quand même. Et toi ?
Anna	I never sleep that well when you're away, it will be lovely when you're back tonight.	Je ne dors jamais aussi bien quand tu n'es pas là, j'ai hâte que tu sois de retour ce soir.
John	Yes, can't wait.	Oui, vivement ce soir.
Anna	Busy day ahead again?	Encore une journée chargée ?
John	Kind of, not too bad actually. A client meeting, then lunch with Matt and then I'll be on my way back.	Oui mais pas trop en fait. Rendez-vous avec un client puis déjeuner avec Matt et je rentre.
Anna	So, I can count on you to pick up Sarah?	Donc je peux compter sur toi pour passer chercher Sarah ?
John	Yes, that will definitely work out.	Oui, sans problème.
Anna	Great! Enjoy your day then and see you tonight. Love you!	Super ! Bonne journée et à ce soir. Je t'aime !
John	Love you too, darling, have a nice day at work!	Je t'aime aussi ma chérie, bon courage pour le travail !

Départ de l'hôtel

Fin prêt pour une autre journée bien remplie, John quitte l'hôtel pour se rendre à un rendez-vous avec un client

John	I'd like to check out please.
------	-------------------------------

Réceptionniste de l'hôtel	May I have your room card, please?
---------------------------	------------------------------------

John	Here you go.
------	--------------

Réceptionniste de l'hôtel	We'll have somebody check the room, please wait a moment.
---------------------------	---

Le réceptionniste passe un appel pour demander à un employé de vérifier si tout est en ordre dans la chambre de John.

Réceptionniste de l'hôtel	Ok, everything's fine. Did you consume anything from the minibar?
---------------------------	---

John	No, nothing. Here's the deposit receipt from yesterday.
------	---

Réceptionniste de l'hôtel	Thanks, we'll release that amount back onto your credit card.
---------------------------	---

John	Thanks.
------	---------

Réceptionniste de l'hôtel	Anything else?
---------------------------	----------------

John	Could you call me a taxi, please?
------	-----------------------------------

Réceptionniste de l'hôtel	Sure, no problem.
---------------------------	-------------------

Le réceptionniste appelle un taxi.

Réceptionniste de l'hôtel	Please wait outside, the taxi should be arriving shortly.
---------------------------	---

John	Thank you very much!
------	----------------------

John	I'd like to check out please.	Je voudrais régler ma chambre s'il vous plaît.
Réceptionniste de l'hôtel	May I have your room card, please?	Puis-je avoir votre pass, s'il vous plaît ?
John	Here you go.	Tenez.
Réceptionniste de l'hôtel	We'll have somebody check the room, please wait a moment.	Nous allons vérifier la chambre. Veuillez patienter un instant.
Le réceptionniste passe un appel pour demander à un employé de vérifier si tout est en ordre dans la chambre de John.		
Réceptionniste de l'hôtel	Ok, everything's fine. Did you consume anything from the minibar?	OK, tout va bien. Vous avez utilisé le minibar ?
John	No, nothing. Here's the deposit receipt from yesterday.	Non. Voici le reçu de votre caution d'hier.
Réceptionniste de l'hôtel	Thanks, we'll release that amount back onto your credit card.	Merci, nous allons rembourser ce montant sur votre carte de crédit.
John	Thanks.	Merci.
Réceptionniste de l'hôtel	Anything else?	Autre chose ?
John	Could you call me a taxi, please?	Pourriez-vous m'appeler un taxi, s'il vous plaît ?
Réceptionniste de l'hôtel	Sure, no problem.	Bien sûr, pas de souci.
Le réceptionniste appelle un taxi.		
Réceptionniste de l'hôtel	Please wait outside, the taxi should be arriving shortly.	Veuillez attendre dehors, le taxi devrait bientôt arriver.
John	Thank you very much!	Merci beaucoup !

Rendez-vous avec un client

Une fois arrivé dans les locaux du client, il se rend à la réception et demande où il peut trouver Simon, le responsable marketing, avec qui il a rendez-vous

John	Hello, I have a meeting with Simon at 9am.
Employé du client	Which department?
John	He's working in marketing, I think, Simon Smith is his full name.
Employé du client	I see. You must be John from ABCD Limited, right?
John	Yes, exactly.
Employé du client	Please follow me, Simon will be joining you shortly.
L'employé conduit John dans une salle de réunion.	
Employé du client	Please make yourself comfortable, Simon will be here in a minute. Can I offer you something to drink? Coffee, tea maybe? Or water?
John	Some water would be great, thank you.
L'employé va chercher un verre d'eau pour John.	
Employé du client	Ok, here is your water. If you need anything, let me know. Simon is on the way, should be here in the next few minutes.

•

John	Hello, I have a meeting with Simon at 9am.	Bonjour, j'ai rendez-vous avec Simon à 9 h.
Employé du client	Which department?	Quel service ?
John	He's working in marketing, I	Il travaille au service

	think, Simon Smith is his full name.	marketing je crois, son nom de famille est Smith, Simon Smith.
Employé du client	I see. You must be John from ABCD Limited, right?	Je vois. Vous êtes John, d'ABCD Limited, c'est ça ?
John	Yes, exactly.	Oui, en effet.
Employé du client	Please follow me, Simon will be joining you shortly.	Suivez-moi, Simon arrive tout de suite.
L'employé conduit John dans une salle de réunion.		
Employé du client	Please make yourself comfortable, Simon will be here in a minute. Can I offer you something to drink? Coffee, tea maybe? Or water?	Mettez-vous à l'aise, Simon sera là dans une minute. Puis-je vous offrir quelque chose à boire ? Café, thé peut-être ? Ou de l'eau ?
John	Some water would be great, thank you.	Un peu d'eau ne serait pas de refus, merci.
L'employé va chercher un verre d'eau pour John.		
Employé du client	Ok, here is your water. If you need anything, let me know. Simon is on the way, should be here in the next few minutes.	Voilà votre eau. N'hésitez pas à me demander si vous avez besoin de quelque chose. Simon arrive, il devrait être là d'ici quelques minutes.

Réunion avec le client

Après une courte attente, Simon arrive en salle de réunion pour discuter avec John

Simon	Good morning, you're John, right?
John	Correct.
Simon	Hi, I'm Simon, it's great to finally meet you in person.
John	Thanks for making the time this early.
Simon	Sure, I'm at the office at eight every day anyway.
John	Wow, that's real dedication. So, you are interested in one of our products, right?
Simon	Yes, we want to use our branding instead of the standard colours and then hand it out as little presents to clients, at conventions, to employees, et cetera.
John	What numbers are we talking about here?
Simon	We are a global company, so we would need a decent number of these branded products. Five thousand for a start I think, and then we can see how it goes from there.
John	That's a decent number. We rarely do projects like this one, but with 5,000 units it becomes a viable project for us.
Simon	That's good to hear. Roughly speaking, how much would that be?
John	That's hard to say, I would have to talk to our production team first. Could you send me the branding you want to put on the product including exact colour codes?
Simon	Sure, I can have a colleague send it over to you in an email this afternoon.
John	Great, then I should be able to send you a proposal early next week. Would that be early enough?
Simon	The earlier the better, but next week should be fine.

John	Fantastic! Thanks again for the early meeting, I'll be in touch.
Simon	Thanks John, see you soon!

•

Simon	Good morning, you're John, right?	Bonjour, vous êtes John, c'est ça ?
John	Correct.	C'est ça.
Simon	Hi, I'm Simon, it's great to finally meet you in person.	Bonjour, je suis Simon, c'est sympa de se voir enfin en personne.
John	Thanks for making the time this early.	Merci de me consacrer du temps si tôt le matin.
Simon	Sure, I'm at the office at eight every day anyway.	Pas de souci, je suis au bureau à huit heures tous les jours de toute façon.
John	Wow, that's real dedication. So, you are interested in one of our products, right?	Ouah, vous vous investissez vraiment à fond. Alors vous êtes intéressé par l'un de nos produits, c'est ça ?
Simon	Yes, we want to use our branding instead of the standard colours and then hand it out as little presents to clients, at conventions, to employees, et cetera.	Oui, nous aimerions y apposer notre logo en lieu et place du visuel habituel et le distribuer en cadeau à nos clients, lors de congrès, à nos collaborateurs, etc.
John	What numbers are we talking about here?	De combien en auriez-vous besoin ?
Simon	We are a global company, so we would need a decent number of these branded products. Five thousand for a start I think, and then we can see how it goes from there.	Nous sommes une société internationale, nous aurions donc besoin d'un nombre conséquent de ces modèles aux couleurs de notre marque. Disons 5 000 pour commencer

		et puis on verra comment ça se passe.
John	That's a decent number. We rarely do projects like this one, but with 5,000 units it becomes a viable project for us.	C'est un chiffre conséquent. Nous proposons rarement ce type de service mais à 5 000 unités, l'offre est intéressante pour nous.
Simon	That's good to hear. Roughly speaking, how much would that be?	Excellente nouvelle. Ça coûterait à peu près combien ?
John	That's hard to say, I would have to talk to our production team first. Could you send me the branding you want to put on the product including exact colour codes?	Difficile à dire, il faudrait d'abord que je consulte notre service de production. Pourriez-vous m'envoyer le logo que vous souhaitez apposer sur le produit, avec des codes couleur précis ?
Simon	Sure, I can have a colleague send it over to you in an email this afternoon.	Bien sûr, je peux demander à un collègue de vous envoyer ça par e-mail cet après-midi.
John	Great, then I should be able to send you a proposal early next week. Would that be early enough?	Super, je devrais pouvoir vous envoyer une proposition en début de semaine prochaine. Cela vous convient ?
Simon	The earlier the better, but next week should be fine.	Le plus tôt sera le mieux, mais ça devrait aller pour la semaine prochaine.
John	Fantastic! Thanks again for the early meeting, I'll be in touch.	Super ! Merci encore pour ce rendez-vous matinal, je vous tiens au courant.
Simon	Thanks John, see you soon!	Merci John, à très bientôt !

Dans le métro

Peu habitué à se déplacer en métro, John rencontre quelques problèmes dans le métro londonien

John	Good morning. I tried to swipe my metro card, but it doesn't work, can you check why that is?
------	---

Employé du métro	Is enough money on it?
------------------	------------------------

John	Yes, there should be 20 pounds on it, it's a new card.
------	--

Employé du métro	Let me see.
------------------	-------------

L'employé du métro vérifie la carte de John.

Employé du métro	Ah, seems that the card hasn't been used for more than a year. We changed our ticketing system, let me transfer the amount over to a new card.
------------------	--

John	That's interesting, thanks for your help.
------	---

Employé du métro	You're not from London, are you?
------------------	----------------------------------

John	No, from Manchester, I rarely use the subway.
------	---

Employé du métro	Haha, I can tell. Here's your new card, sir, should be working like a charm.
------------------	--

John	As I have you here, could you tell me how to get to Imperial College?
------	---

Employé du métro	Sure, first you take the Bakerloo line to Piccadilly Circus, then change onto the Piccadilly line and go to South Kensington. From there it's a five-minute walk to Imperial College.
------------------	---

John	Fantastic, thanks so much for your help!
------	--

John	Good morning. I tried to swipe my metro card, but it doesn't work, can you check why that is?	Bonjour. J'ai essayé de valider ma carte de métro mais ça ne fonctionne pas, vous pouvez me dire ce qui se passe ?
Employé du métro	Is enough money on it?	Il y a assez d'argent dessus ?
John	Yes, there should be 20 pounds on it, it's a new card.	Oui, il devrait y avoir 20 livres, c'est une nouvelle carte.
Employé du métro	Let me see.	Je vais regarder.
L'employé du métro vérifie la carte de John.		
Employé du métro	Ah, seems that the card hasn't been used for more than a year. We changed our ticketing system, let me transfer the amount over to a new card.	Il semblerait que cette carte n'ait pas été utilisée depuis plus d'un an. Nous avons changé notre système de billetterie, laissez-moi transférer le montant sur une nouvelle carte.
John	That's interesting, thanks for your help.	Ah tiens, je ne savais pas, merci pour votre aide.
Employé du métro	You're not from London, are you?	Vous n'êtes pas de Londres, hein ?
John	No, from Manchester, I rarely use the subway.	Non, de Manchester, j'utilise rarement le métro.
Employé du métro	Haha, I can tell. Here's your new card, sir, should be working like a charm.	Haha, je pensais bien. Voici votre nouvelle carte, monsieur. Elle devrait fonctionner parfaitement.
John	As I have you here, could you tell me how to get to Imperial College?	Tant que je vous tiens, pourriez-vous me dire comment aller à l'Imperial College ?

Employé du métro	Sure, first you take the Bakerloo line to Piccadilly Circus, then change onto the Piccadilly line and go to South Kensington. From there it's a five-minute walk to Imperial College.	Bien sûr, prenez d'abord la Bakerloo Line jusqu'à Piccadilly Circus, puis la Piccadilly Line jusqu'à South Kensington. L'Imperial College se trouve à cinq minutes à pied.
John	Fantastic, thanks so much for your help!	Génial, merci beaucoup de votre aide !

Rencontre avec un ami du lycée

Une fois arrivé à l'Imperial College, John est impatient de rencontrer son meilleur ami du lycée, Matt

John	Hey Matt, good to see you!
Matt	Good to see you John, it's been way too long.
John	It definitely has. How are things?
Matt	Everything's going very well. Yourself?
John	Same, can't complain. True, before I forget, here are some little presents, hope you like them.
Matt	Man, that wasn't necessary. Thanks! My boy will definitely like those sweet things.
John	Trying to get to favourite uncle status as well, you absolutely killed it with the ice cream at the zoo last time, Sarah loves you!
Matt	Ha, that's good to hear. Should we get something to eat?
John	Yes, something small though, I've been eating nonstop since I left Manchester.
Matt	They have some tasty sandwiches here, and some really good coffee, probably the best in town.
John	Hard to say no to that!
Matt	Are you going back to Manchester tonight then?
John	I'm actually leaving right after this.
Matt	By train?
John	Yes, from Euston station.
Matt	That's convenient, just get on the metro and you're there.
John	No, I've had enough of the London underground for today, I'll take a taxi!

•

John	Hey Matt, good to see you!	Bonjour Matt, ça fait plaisir de te voir !
Matt	Good to see you John, it's been way too long.	Ravi de te voir John, ça fait vraiment trop longtemps.
John	It definitely has. How are things?	Absolument ! Comment ça va ?
Matt	Everything's going very well. Yourself?	Tout va très bien. Et toi ?
John	Same, can't complain. True, before I forget, here are some little presents, hope you like them.	Pareil, je ne me plains pas. Tiens, avant que j'oublie, voici quelques petits cadeaux, j'espère qu'ils vous plairont.
Matt	Man, that wasn't necessary. Thanks! My boy will definitely like those sweet things.	Ah mais tu n'aurais pas dû... Merci ! Mon fils adore ce genre de douceurs.
John	Trying to get to favourite uncle status as well, you absolutely killed it with the ice cream at the zoo last time, Sarah loves you!	Ta tentative de devenir l'oncle préféré de Sarah a réussi, depuis que tu lui as acheté une glace au zoo la dernière fois, elle t'adore !
Matt	Ha, that's good to hear. Should we get something to eat?	Ah, ça fait plaisir. On mange quelque chose ?
John	Yes, something small though, I've been eating nonstop since I left Manchester.	Oui mais quelque chose de léger, je n'arrête pas de manger depuis que j'ai quitté Manchester.
Matt	They have some tasty sandwiches here, and some really good coffee, probably the best in town.	Ils font de très bons sandwichs ici et leur café est excellent, sans doute le meilleur de la ville.

John	Hard to say no to that!	Difficile de refuser !
Matt	Are you going back to Manchester tonight then?	Tu rentres à Manchester ce soir ?
John	I'm actually leaving right after this.	Je repars tout de suite après t'avoir quitté.
Matt	By train?	En train ?
John	Yes, from Euston station.	Oui, de la gare de Euston.
Matt	That's convenient, just get on the metro and you're there.	C'est pratique, un simple trajet de métro et tu y es.
John	No, I've had enough of the London underground for today, I'll take a taxi!	Non, j'ai eu ma dose pour aujourd'hui avec le métro londonien, je vais prendre un taxi !

Prendre le taxi pour la gare

Évitant cette fois le métro, John monte dans un taxi pour se rendre à la gare

John	To Euston station please.
------	---------------------------

Chauffeur de taxi	Have you been there before?
-------------------	-----------------------------

John	Yes, why?
------	-----------

Chauffeur de taxi	Once we get there, let me know where you want to get off.
-------------------	---

John	Ok, no problem.
------	-----------------

John profite de ce moment de détente jusqu'au moment où le taxi approche de la gare de Euston.

John	Ok, almost there. First go straight please.
------	---

John	At the next traffic light, turn left, then turn right.
------	--

Chauffeur de taxi	Do you want to get off here?
-------------------	------------------------------

John	Yes, please stop over there.
------	------------------------------

Chauffeur de taxi	That's 20 pounds 50 pence.
-------------------	----------------------------

John	There's 22.
------	-------------

Chauffeur de taxi	Thanks, have a good day.
-------------------	--------------------------

John	You too!
------	----------

•

John	To Euston station please.	À la gare de Euston, s'il vous plaît.
------	---------------------------	---------------------------------------

Chauffeur de	Have you been there before?	Vous y êtes déjà allé ?
--------------	-----------------------------	-------------------------

taxi

John	Yes, why?	Oui, pourquoi ?
Chauffeur de taxi	Once we get there, let me know where you want to get off.	Une fois qu'on y sera, dites-moi où je dois vous déposer.
John	Ok, no problem.	OK, pas de souci.
John profite de ce moment de détente jusqu'au moment où le taxi approche de la gare de Euston.		
John	Ok, almost there. First go straight please.	Voilà, on y est presque. Allez d'abord tout droit s'il vous plaît.
John	At the next traffic light, turn left, then turn right.	Au prochain feu, tournez à gauche, puis à droite.
Chauffeur de taxi	Do you want to get off here?	Souhaitez-vous descendre ici ?
John	Yes, please stop over there.	Oui, arrêtez-vous là, merci.
Chauffeur de taxi	That's 20 pounds 50 pence.	Ça vous fera 20 livres 50 pence.
John	There's 22.	Voilà 22 livres.
Chauffeur de taxi	Thanks, have a good day.	Merci, bonne journée.
John	You too!	À vous également !

Achat d'un billet de train pour Manchester

À la gare de Euston, John se rend au guichet pour acheter un billet de train pour Manchester

John	When is the next train to Manchester?
Agent au guichet	There is a slow train leaving in ten minutes and a fast one in 15 minutes.
John	I'll get a ticket for the fast one then.
Agent au guichet	First or second class?
John	Second class please.
Agent au guichet	Seat reservation?
John	Yes please, with a big table if possible, then I can work on my computer.
Agent au guichet	No problem. That's 36 pounds 30 pence.
John	I'll pay with credit card please.
Agent au guichet	Please put the card in the machine... thanks!
Agent au guichet	Here's your ticket and the separate seat reservation.
John	Thanks, which platform is the train leaving from?
Agent au guichet	It should be platform four.
John	Thanks!

•

John	When is the next train to	À quelle heure est le prochain
------	---------------------------	--------------------------------

	Manchester?	train pour Manchester ?
Agent au guichet	There is a slow train leaving in ten minutes and a fast one in 15 minutes.	Il y a un train qui part dans dix minutes mais il met plus de temps et un train express dans quinze minutes.
John	I'll get a ticket for the fast one then.	Je voudrais un billet pour le train express alors.
Agent au guichet	First or second class?	Première ou deuxième classe ?
John	Second class please.	Deuxième classe, s'il vous plaît.
Agent au guichet	Seat reservation?	Vous souhaitez réserver une place ?
John	Yes please, with a big table if possible, then I can work on my computer.	Oui, s'il vous plaît, avec une grande table si possible, comme ça je pourrai travailler sur mon ordinateur.
Agent au guichet	No problem. That's 36 pounds 30 pence.	Pas de problème. Ça fait 36 livres 30 pence.
John	I'll pay with credit card please.	Je vais payer par carte de crédit.
Agent au guichet	Please put the card in the machine... thanks!	Veuillez insérer la carte dans la machine... Merci !
Agent au guichet	Here's your ticket and the separate seat reservation.	Voici votre billet et votre réservation de siège.
John	Thanks, which platform is the train leaving from?	Merci, de quel quai part le train ?
Agent au guichet	It should be platform four.	Ça devrait être le quai N°4.
John	Thanks!	Merci !

John va chercher sa fille Sarah à l'école

De retour à Manchester, John va chercher Sarah à l'école

John	Hi Sarah, how are you?
Sarah	Hi daddy, look, you owe me an ice cream!
John	That's great, full points, such a clever girl. Time for ice cream it is then!
Tous deux se rendent chez le marchand de glaces préféré de Sarah.	
John	Which one do you want?
Sarah	Vanilla, chocolate, and strawberry.
John	That is one too many, pick two.
Sarah	Ok, then I want chocolate and strawberry.
John	One cone with chocolate and strawberry and one with vanilla please.
Sarah	You're also getting one?
John	I also did a lot of work these two days. I also deserve something nice.
Marchand de glaces	Here you go sir, that's three pounds 30 pence.
John	There's four pounds, keep the change please.
Marchand de glaces	Thank you very much.
Sarah	Mhm, that's so good.
John	Do you want to try my vanilla?
Sarah	No, vanilla is so boring.
John	Haha, ok, more for me then.

•

John	Hi Sarah, how are you?	Bonjour Sarah, comment ça va ?
Sarah	Hi daddy, look, you owe me an ice cream!	Salut papa, tu me dois une glace !
John	That's great, full points, such a clever girl. Time for ice cream it is then!	20/20, c'est super, tu es une sacrée tête ma fille ! C'est l'heure de manger une glace !
Tous deux se rendent chez le marchand de glaces préféré de Sarah.		
John	Which one do you want?	Quel parfum voulez-vous ?
Sarah	Vanilla, chocolate, and strawberry.	Vanille, chocolat et fraise.
John	That is one too many, pick two.	Ça fait un parfum de trop, choisis-en deux.
Sarah	Ok, then I want chocolate and strawberry.	OK, alors ce sera chocolat et fraise.
John	One cone with chocolate and strawberry and one with vanilla please.	Un cône chocolat/fraise et un cône vanille s'il vous plaît.
Sarah	You're also getting one?	Tu en prends une aussi ?
John	I also did a lot of work these two days. I also deserve something nice.	Moi aussi j'ai bien bossé ces deux derniers jours. J'ai bien le droit de me faire ce petit plaisir.
Marchand de glaces	Here you go sir, that's three pounds 30 pence.	Tenez, monsieur, ça fait 3 livres 30 pence.
John	There's four pounds, keep the change please.	Voilà 4 livres, gardez la monnaie.
Marchand de glaces	Thank you very much.	Merci.

Sarah	Mhm, that's so good.	Mmh... C'est trop bon.
John	Do you want to try my vanilla?	Tu veux goûter la vanille ?
Sarah	No, vanilla is so boring.	Non, la vanille c'est rasoir.
John	Haha, ok, more for me then.	Haha, OK, j'en aurai plus pour moi alors.

Retour à la maison

Après ces délicieuses glaces, Sarah et John rentrent à la maison où un dîner surprise les attend

John	Hi darling, we're back. Mhm, it smells delicious here.
Anna	Fried chicken, your favourite, thought I'd spoil you a bit after your business trip.
John	You're the best!
Sarah	Mummy, look, I got full points on my Spanish test.
Anna	That's wonderful! So, you just had an ice cream?
John	Yes, but only a small one, still plenty of room for the chicken.
Anna	That's what I want to hear.
John	How was your day?
Anna	It was pretty good. We had some really nice customers today for a change, that lifts the mood.
John	That's great to hear. Greetings from Matt and his wife by the way. They might be coming up to Manchester next month for a couple of days.
Anna	That's lovely! Then we can show them around here, last time in London was really nice.
Sarah	We also have to introduce them to Manchester's ice cream culture.
John	I'm sure you won't let me forget about that bit, will you Sarah?
Sarah	Definitely not!

•

John	Hi darling, we're back. Mhm, it smells delicious here.	Bonjour chérie, nous sommes rentrés. Mhm, ça sent bon ici.
------	--	--

Anna	Fried chicken, your favourite, thought I'd spoil you a bit after your business trip.	C'est un poulet rôti, ton plat préféré, j'ai eu envie de te faire plaisir après ton voyage d'affaires.
John	You're the best!	Tu es la meilleure !
Sarah	Mummy, look, I got full points on my Spanish test.	Tu sais maman, j'ai eu 20/20 à mon interro d'espagnol.
Anna	That's wonderful! So, you just had an ice cream?	C'est génial ! Tu viens de manger une glace ?
John	Yes, but only a small one, still plenty of room for the chicken.	Oui, mais une toute petite, j'ai encore de la place pour le poulet.
Anna	That's what I want to hear.	Je préfère ça.
John	How was your day?	Ta journée s'est bien passée ?
Anna	It was pretty good. We had some really nice customers today for a change, that lifts the mood.	Oui, plutôt bien. Pour une fois, on a eu des clients très sympas aujourd'hui, ça fait du bien.
John	That's great to hear. Greetings from Matt and his wife by the way. They might be coming up to Manchester next month for a couple of days.	Excellente nouvelle. Au fait, Matt et sa femme te passent le bonjour. Ils viendront peut-être à Manchester le mois prochain pour quelques jours.
Anna	That's lovely! Then we can show them around here, last time in London was really nice.	Ce serait sympa ! Comme ça on pourra leur faire visiter le coin, c'était vraiment sympa la dernière fois à Londres.
Sarah	We also have to introduce them to Manchester's ice cream culture.	Il faudra également leur faire découvrir les célèbres glaces de Manchester.
John	I'm sure you won't let me forget about that bit, will you Sarah?	Je parie que tu n'oublieras pas de me le rappeler, n'est-ce pas Sarah ?

Sarah

Definitely not!

Non, sûrement pas !

Dîner à la maison

Après ce qui semble être une éternité, le dîner est enfin prêt et John se régale en dégustant son plat préféré

Anna	Dinner is ready.
John	Come on Sarah, wash your hands, then we can get started. Can't wait.
Sarah	I'm ready!
John	You want the wings, right?
Sarah	One of the wings and one of the legs.
Anna	And plenty of vegetables of course.
Sarah	I could do without them.
John	Well, no chicken without vegetables.
Anna	You can put some gravy over them, then they are really good.
John	When I went to the supermarket yesterday, the strawberries were all sold out.
Anna	No wonder, they were really good.
John	They get a new delivery tomorrow morning. I'll make sure to get plenty for the weekend before I go to work.
Sarah	The chicken wing please.
Anna	Here you go.
John	Ah, darling, you're really the best, nothing beats your fried chicken.

•

Anna	Dinner is ready.	Le dîner est prêt.
John	Come on Sarah, wash your hands, then we can get started.	Allez Sarah, lave-toi les mains, on va se mettre à table.

	Can't wait.	J'ai hâte.
Sarah	I'm ready!	Je suis prête !
John	You want the wings, right?	Tu veux une aile, c'est ça ?
Sarah	One of the wings and one of the legs.	Une aile et une cuisse.
Anna	And plenty of vegetables of course.	Et un tas de légumes bien sûr.
Sarah	I could do without them.	Je peux m'en passer.
John	Well, no chicken without vegetables.	Pas de poulet sans légumes.
Anna	You can put some gravy over them, then they are really good.	Si tu mets un peu de sauce dessus, ils seront meilleurs.
John	When I went to the supermarket yesterday, the strawberries were all sold out.	Je suis passé au supermarché hier mais il n'y avait plus de fraises.
Anna	No wonder, they were really good.	Pas étonnant, elles étaient vraiment délicieuses.
John	They get a new delivery tomorrow morning. I'll make sure to get plenty for the weekend before I go to work.	On doit leur en livrer demain matin. J'en achèterai vendredi avant d'aller au travail pour être sûr d'en avoir pour le week-end.
Sarah	The chicken wing please.	Une aile s'il te plaît.
Anna	Here you go.	Voilà.
John	Ah, darling, you're really the best, nothing beats your fried chicken.	Chérie, tu es vraiment la meilleure, rien ne vaut ton poulet rôti.

C'est l'heure d'aller au lit

Après cette nouvelle journée bien remplie, il est temps pour Sarah d'aller se coucher

John	Time for bed, Sarah!
Sarah	Five more minutes.
John	No, it's already past your bedtime.
Sarah	But I want to finish the chapter, only two pages left.
John	Ok, but then it's time for bed.
John quitte la chambre de Sarah quelques minutes pour lui permettre de terminer son chapitre.	
John	Finished?
Sarah	Yes, good night daddy!
John	Good night my clever girl.
Sarah	We have another test tomorrow, any chance for another ice cream?
John	Not this time, once a week is enough.
Sarah	I'll still get an A.
John	I'm sure you will. Now get some sleep, it's late.
Sarah	Good night, don't forget to wake me up tomorrow.
John	Of course not, have some nice dreams!

•

John	Time for bed, Sarah!	Il est l'heure d'aller te coucher, Sarah !
Sarah	Five more minutes.	Encore cinq minutes.
John	No, it's already past your	Non, l'heure est déjà dépassée.

bedtime.

Sarah	But I want to finish the chapter, only two pages left.	Mais je veux terminer mon chapitre, il ne me reste plus que deux pages.
John	Ok, but then it's time for bed.	OK, mais après c'est l'heure de dormir.

John quitte la chambre de Sarah quelques minutes pour lui permettre de terminer son chapitre.

John	Finished?	Fini ?
Sarah	Yes, good night daddy!	Oui, bonne nuit papa !
John	Good night my clever girl.	Bonne nuit, ma petite intello.
Sarah	We have another test tomorrow, any chance for another ice cream?	On a une autre interro demain, je pourrais peut-être avoir une autre glace ?
John	Not this time, once a week is enough.	Pas cette fois, une fois par semaine ça suffit.
Sarah	I'll still get an A.	Je vais quand même avoir une bonne note.
John	I'm sure you will. Now get some sleep, it's late.	J'en suis sûr. Allez endors-toi maintenant, il est tard.
Sarah	Good night, don't forget to wake me up tomorrow.	Bonne nuit, n'oublie pas de me réveiller demain matin.
John	Of course not, have some nice dreams!	Bien sûr que non, fais de beaux rêves !

Conversation sur l'oreiller

Une fois Sarah endormie, John et Anna peuvent enfin passer un peu de temps seul à seul

Anna	So, what was all the talk about dating yesterday?
John	Well, it seems our daughter is growing up. Daddy is not the most important man in her life anymore, she seems to have a new prince for her ice cream castle.
Anna	But she's only ten!
John	Well, the kids are starting early nowadays.
Anna	Do you think it's time for some sex education talk?
John	Haha, that will be fun. Do you want to do that? From woman to woman?
Anna	Hah, no, you won't get out of that! We'll do that together.
John	Ok, but I guess we can still wait one or two years with that.
Anna	I think so too. I'm really happy you're back. It's very empty here without you.
John	Same here. Nothing compares to home. Love you darling!
Anna	Love you too! Have a good sleep, you'll need it after those two days.
John	You too, have some nice dreams. Good night!
Anna	Good night!

•

Anna	So, what was all the talk about dating yesterday?	Alors, c'était quoi cette histoire de rencard hier ?
John	Well, it seems our daughter is growing up. Daddy is not the most important man in her life	J'ai l'impression que notre fille a bien grandi. Son papa n'est plus l'homme de sa vie, elle a

	anymore, she seems to have a new prince for her ice cream castle.	l'air d'avoir trouvé un nouveau prince pour son château en crème glacée.
Anna	But she's only ten!	Mais elle n'a que 10 ans !
John	Well, the kids are starting early nowadays.	Les enfants sont précoces de nos jours.
Anna	Do you think it's time for some sex education talk?	Tu penses que c'est le moment de lui parler de sexualité ?
John	Haha, that will be fun. Do you want to do that? From woman to woman?	Haha, ça devrait être quelque chose. Tu veux t'en charger ? Une conversation entre filles ?
Anna	Hah, no, you won't get out of that! We'll do that together.	Ah non, tu ne vas pas t'en tirer aussi facilement ! On le fera ensemble.
John	Ok, but I guess we can still wait one or two years with that.	OK, mais je pense que ça peut attendre encore un ou deux ans.
Anna	I think so too. I'm really happy you're back. It's very empty here without you.	Je suis d'accord. Je suis vraiment contente que tu sois de retour. C'est vraiment vide ici sans toi.
John	Same here. Nothing compares to home. Love you darling!	Pareil pour moi. Il n'y a pas mieux que son chez soi. Je t'aime ma chérie !
Anna	Love you too! Have a good sleep, you'll need it after those two days.	Moi aussi je t'aime ! Dors bien, tu en as bien besoin après ces deux jours.
John	You too, have some nice dreams. Good night!	Toi aussi, fais de beaux rêves. Bonne nuit !
Anna	Good night!	Bonne nuit !